

# feminist ACTION



NEWS FROM THE NATIONAL ACTION COMMITTEE ON THE STATUS OF WOMEN

Vol. 5 No. 3 February, 1991

344 Bloor St. West, #505, Toronto, Ontario M5S 3A7

## Women Demand Peaceful Solution In The Persian Gulf

Marion Mathieson, chair and Janis Alton, member, Survival of the Planet Committee

In November, the chair attended a meeting of the Steering Committee of the Canadian Peace Alliance (CPA) of which NAC is one of several national member groups. At this time we debated and worked out a statement of agreement on the Persian Gulf crisis and developed an emergency action campaign, which will be the Alliance's highest priority in the immediate future.

The goal of the campaign is to pressure Prime Minister Mulroney and heads of other countries to stop preparing for war and to seek a peaceful solution to the crisis.

Iraq's invasion of Kuwait was an enormous violation of international law, but responding with massive force violates those same laws and Canada should have no part in it.

Campaign plans call for immediate outreach to other social justice organizations across Canada — including labour, women and anti-poverty organizations and other organizations fighting government cut-backs. The objective is to build an anti-war movement of groups directly affected by the recent decisions to trim social service spending by \$350 million in order to allow for more spending on war.

We must unite so that women and families in need will not be obliged to subsidize a war that is about greed, profits, political power and muscle-flexing by the bully on the block.

The United Nations Security Council resolution authorizes the use of force but does not require it. If you have not yet done so, please contact the nearest coalition to stop war. Your NAC regional representative will help you to find such an organization.

## President's Report

Judy Rebick

Almost everyone is looking forward to 1991 with a great deal of trepidation. For the first time in a generation, Canada began the year with its troops poised to participate in a major war. The promises made to aboriginal people last summer in the wake of Oka have once again been broken. We have seen public expressions of racism that have shocked and horrified us but revealed the racism that has always been beneath the surface in this country. Instead of serious democratic dialogue on the constitution, the Spicer Commission looks like it will offer a travelling circus if it gets off the ground at all. The GST is a painful reality and we may be near to the passing of Bill C-43, recriminalizing abortion. The Mulroney government, despite massive opposition, appears bound and determined to continue privatizing and weakening some of our most important institutions and reducing the role of the federal government in ensuring universality of social programs. Even medicare is under attack.

The economic conditions of women have improved little since the last recession. Figures released by Statistics Canada late last year show that since 1984 the wage gap in Canada has closed by only .2%. Given that women are among the last hired, they will suffer most from layoffs, and from the new UI cutbacks. Given that women are in the lowest wage categories, they will suffer most from the regressive GST. Given the absence of enforcement of pay and employment equity laws federally, it is unlikely that these laws will actually improve women's economic condition vis-à-vis men.

Perhaps most disturbing is the apparent increase in violence against women and particularly domestic violence. In 1989 one in four homicides in Quebec concerned males murdering their spouses. Across Canada the number of women who died in domestic violence was significantly greater.

It would be easy to feel overwhelmed in the face of all of the obstacles to equality, justice and peace confronting us in 1991. But there are signs of hope. Across the country, people are fighting back. Last year the women's movement saw the emergence of militant tactics in the sit-ins to protest cuts to funding for women's centres; a resurgence of feminism on campus with women standing up to sexual violence and harassment; and an increased public awareness of the inequality women still face both on the economic level and in the awareness of widespread male violence against women. Despite the regressive abortion law, we have new abortion clinics providing access to women in the Maritimes. A massive movement fought the GST with millions of signatures on petitions protesting the tax. Aboriginal people have never been stronger and united as a people and never have enjoyed so much public support. In Ontario, an electorate considered conservative threw out an arrogant government that would not listen and installed an NDP government that sees equality as one of its major priorities and as a first act appointed 11 feminists to its cabinet.

1991 is a year of challenge for the women's movement. What is required is a united response to the attacks we face. Women united to fight for reproductive choice, both in terms of access to abortion and in terms of alternative approaches to the problem of infertility; to restore funding to women's organizations; to develop a strategy to end violence against women; to fight for stronger workplace equality laws. Women in alliance with labour, other equality seeking groups, the peace movement and others, to fight against Canada's military involvement in the Middle East; to stop Bill C-69 which will seriously damage universality of medicare,

(continued on page 2)

### INSIDE

- NAC's Brief on New Reproductive Technologies
- December 6th - In Quebec and Elsewhere
- Women Forge New TransAtlantic Links
- What's Wrong With Free Trade With Mexico?
- The Annual General Meeting
- Aboriginal Women - The Impact of C-31
- News From the Regions

**PEACE!  
WOMEN  
WILL NOT  
BE  
COMPLICIT**

## Canada's Social Programs Threatened

Kerry McCuaig, Co-Chair NAC Social Network Committee

The Supreme Court has yet to bring down its judgment in British Columbia's case against the federal government. The court sat for two days in December on Ottawa's appeal of the B.C. court ruling that said the government had broken its commitments under the Canada Assistance Plan (CAP) by limiting payments to the province to five per cent.

On the eve of the court hearing, the NAC Social Network Committee approached the new Ontario government to encourage it to vigorously pursue the Supreme Court case where it has intervenor status. It also sought a commitment from Premier Bob Rae's office that it will not limit its social spending while it awaits the outcome of the court decision.

Introduced in the House of Commons in March of 1990, Bill C-69 places a ceiling on federal money for social assistance payments in Ontario, British Columbia and Alberta.

First introduced in 1966, CAP is an agreement between Ottawa and the provinces and territories which pledges the federal government to match dollar-for-dollar funding for many social programs.

### Free Trade Agenda

But it is more than saving money which has prompted the Conservatives to move in this direction. As with recent changes to the unemployment insurance system, Ottawa wants to rid itself of responsibility for health care, education, welfare, and social services.

A five per cent limit on CAP may not seem alarming, but the Mulroney government has already reduced the growth of block funding to the provinces. As Canada finds itself in a new, and some predict, deep recession, the federal government is moving to dismantle its only program designed explicitly to help fight poverty. Worse, if Bill C-69 is implemented, it, along with other federal restraint measures, will reduce cash to the provinces to zero in the next 15 years.

National standards for social programs will disappear and regional disparity will escalate dramatically. It is ironic that a government which appears obsessed by 'national unity' would devise such a sure way to divide the country.

(continued on page 2)

Pour accommoder les francophones et anglophones, le FAF est plié afin que les textes français et anglais apparaissent alternativement sur la première page. Pour trouver l'autre langue officielle, ouvrez FAF et tournez-le à l'envers.

# What's Wrong With Free Trade With Mexico?

Marjorie Cohen, Committee on Employment and Equity

Joining the free trade negotiations between the USA and Mexico has become an important part of the Mulroney government's economic strategy. NAC has joined other groups, including Common Frontiers and the Pro-Canada Network, to oppose this initiative.

In October NAC representatives and others from the trade unions and community groups in Canada met with representatives of Mexican organizations in Mexico City at a conference designed to work on common strategies against free trade. While we in Canada have been given the impression, through press reports, that Mexicans have a great deal to gain from free trade, those Mexicans present at the conference insisted that the initiative was that of a very repressive government and would likely worsen the already desperate conditions of Mexican people.

The Mulroney government claims that Canada must enter the free trade deal with Mexico in order to protect the gains we made with the Canada/U.S. deal. The argument is that if the U.S. negotiates a deal with Mexico which excludes Canada, the U.S. will be at a distinct advantage: any company wishing to service the entire North American market would be encouraged to do so from locating within the U.S. Canada would suffer. It is further argued that free trade with Mexico will be important for Canadian investment and as a market for Canadian exports.

There is little likelihood of increasing Canadian manufacturing exports to Mexico. Existing trade between Canada and Mexico is minimal. Of all the things we import, only a little over 1% come from Mexico. We export even less. Mexico accounts for about 0.5% of Canada's exports. It is much more likely that with free trade between these two countries, manufacturing industries will leave Canada and locate in Mexico at an accelerated rate. When Canada or international firms can sell in the Canadian market without being located here, they will move to wherever they will have cost advantage.

Sometimes it is argued that with more companies locating in Mexico, the people of Mexico will benefit, wage rates will rise, and the standard of living will improve. This is highly unlikely and none of the Mexicans at the conference believed this would occur. The official unemployment rate in Mexico is 20%, although many unemployed are not counted. This means that even at the official rate, the number of unemployed is almost as great as the entire Canadian labour force.

One Mexican garment industry worker explained how workers' wages are kept low. The women in her factory, who were earning about \$0.30 an hour and who spent 40% of their daily wages just on transportation, tried to bargain with the employers for higher wages. The company refused to pay more and threatened to move to another nearby town if the workers went on strike. This, apparently, was not an idle threat and is a frequent tactic used to avoid paying decent wages. The fear of the Mexicans is that free trade will mean a form of development which will exploit resources, such as energy and people's labour for the benefit of large corporations located in the U.S. and Canada.

Canadian women have experienced the effects of the Canada/U.S. Free Trade Agreement in precisely the ways we anticipated when we opposed the deal. The manufacturing industries where women are concentrated have been hardest hit and expansion in other industries has been minimal. Because the competition has increased and corporations have claimed that they have needed tax relief, our social programs are being sacrificed in the name of making industry more competitive.

Free trade with the U.S. has been a disaster for Canada. Free trade with Mexico will be catastrophic. NAC has begun to make contact with women's groups in Mexico and while they are only just beginning to work on what free trade will mean for women there, they

recognize that we have common interests and want to work with us.

Any NAC members who would like to make alliances with groups in Mexico to exchange information and to plan strategies for action, may contact Marjorie Cohen at NAC.

## Feminist ACTION Vol. 5 No. 3 February 1991

Feminist ACTION is a publication of the National Action Committee on the Status of Women (NAC), 344 Bloor St. West, suite 505, Toronto, Ont. M5S 3A7

ISSN 0831 - 3377

This issue is being published with the collaboration of members of the National Executive Board and Staff of NAC.

### Editorial Committee:

Marguerite Anderson, Lynn Kaye,  
Madeleine Parent, Michelle Séguin,  
Jodi Whyte, Jan Wood

### Translators:

Claudine Vivier, Madeleine Parent,  
Josée Gauthier

### Publications Coordinator:

Julie-Anne Le Gras

### Producer:

Pièce de Résistance Ltée., Edmonton, Alberta

Feminist ACTION is published five times a year.

### Subscription Rates:

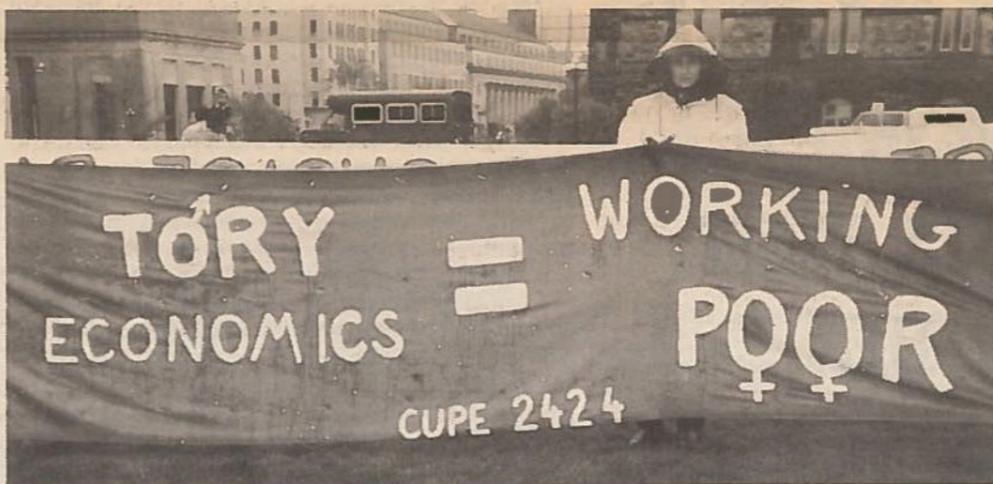
Friends of NAC, \$40.00  
Friends on low income, \$20.00  
Institutions, U.S., Overseas, \$25.00

### Renewal Announcement

It is very costly to send several renewal notices. We are asking you to show your support by renewing your Friends of NAC or subscription status today.

### How to read the address label

The volume and the expiry number of your subscription appears on top of your address (ex. Vol.5 No.3) As for the Friends of NAC, the expiry date appears on top right of your address (ex. 1-09-1990 means September 1, 1990). **Please give your subscription number when you renew.**



One of 150 banners made by women on Parliament Hill October 9, 1990 (Photo by Amy Gotlieb)

## The Banner Project

A Correction

Feminist Action regrets its error of fact in the December 1990 issue. The article on page 2 of FAF reported on the October 9 event on Parliament Hill where women unfolded 150 banners "depicting the reality of the lives of Canadian women . . ." and protesting against government cut-backs to women's funding.

Paragraph two read in part: "A high spirited group of women from Montreal organized the display of banners on the lawn beside the Peace Flame . . ."

According to Action Education des Femmes it would have been more accurate to indicate that a good number of the women on Parliament Hill carrying banners were women from the Quebec and Ontario Ottawa River region. This visual protest, organized by women in Quebec and in Canada was a dramatic gesture of solidarity.

Our thanks to AEF for checking up on us. [The Editors]



One of 150 banners made by women on Parliament Hill October 9, 1990 (Photo by Amy Gotlieb)

## Social Programs Threatened

Kerry McCuaig (continued from page 1)

### Offloading Expensive

Figures compiled last month by the Ontario Ministry of Treasury and Economics estimate this federal offloading will cost the province \$6.758 million between 1989-1992.

In a press release NAC applauded Ontario Finance Minister Floyd Laughren's refusal to sign a communique authored by his counterparts supporting provincial restraint to compensate for reduced federal funding.

NAC also supported Laughren's refusal to trade off provincial tax collection powers for transfer payments. We concurred with the minister that such a deal would kill national standards for social programs. The Social Network Committee will be presenting its brief to the Senate Committee looking into Bill C-69 in the coming weeks.

## President's Report

Judy Rebick (continued from page 1)

and other social programs, and to fight against racism and for aboriginal rights. Never have coalitions been more important. We are up against formidable opponents who are ruthlessly driving to improve the corporate bottom line with no concern whatsoever for the human bottom line. Only unity among women and with others who share our values will succeed. In this spirit of women's power and people's power, NAC is looking forward to 1991 with optimism and hope.

# NRTs: A Technological Handmaid's Tale

A Summary of the NAC Presentation to the Royal Commission on New Reproductive Technologies - Presented in December of 1990

Taken as a whole, NAC believes that New Reproductive Technologies represents the wrong direction in society's attempt to solve the problems of infertility and infant disability. We stand firmly on the side of infertile women in their desire to give and nurture life and to find solutions to their infertility. It is from this perspective of complete support for women's full reproductive well-being that we approach the issues raised by the NRTs. NAC supports the right of every woman to search for ways to overcome infertility but does not support technologies that harm women in that search.

## Looking To The Future

Our aboriginal sisters have taught us a principle for decision-making used by their societies...the seven generation principle. When making a major decision, we must look beyond tomorrow to the seven generations to come and ask how our decision will impact upon our children and children's children. In our analysis of NRTs, NAC has adopted the seven generations principle as our guide, in addition to the feminist principles outlined at the beginning of our brief. We have decided to step out beyond the bounds of tomorrow and ask profound and disturbing questions about the development of NRTs. We are still discussing a number of issues, but we are determined to provoke major debate and discussion of what the impact of these technologies will be on women, children and society as a whole, for tomorrow and for seven generations to come. We would ask the Royal Commission to adopt the same framework for their deliberations.

## Shocking Statistics

Recent statistics released by the World Health Organization tell of serious risks associated with In Vitro Fertilization. The ovarian hyperstimulation syndrome, potentially fatal, occurs in 1-2% of women treated with ovulation inducing drugs. Undesirable multiple gestation occurs in approximately 25% of IVF pregnancies. The perinatal mortality rate for IVF babies is four times and the neonatal mortality rate twice that of the general population. Low birth rate among IVF babies is over 11 times higher than in the general population. Other associated, long term risks are not yet documented. For these high risk procedures we are paying large amounts of money. Experts estimate costs up to \$10,000 per attempted cycle. Success rates for live healthy births are between five and ten percent.

The NAC brief challenges on numerous levels the priorities on spending and research inherent in the development of NRTs. Instead of spending money on preventing infertility, which would help the majority, millions are devoted to technologies that help a very few. Instead of spending dollars on services that would make the choice to bear a disabled child a positive one, money is spent on genetic pre-selection to ensure that an embryo with a tendency towards disability will not even reach the womb. We fear that the thrust of these technologies will worsen the already severe bias against disabled people in the society.

We believe that on balance the new reproductive technologies are oppressive to women. They are not effective in preventing or curing infertility or disability, but will contribute to economic and social trends that erode women's overall rights, well-being and social standing. One example is the way in which the NRTs reinforce the ideological separation of women and fetus so much promoted by the anti-choice movement, a trend which encourages an attack on women's fundamental right to bodily integrity. The social dynamics encouraged or unleashed by the present direction of NRTs reinforce the power of men as a group over women as a group, especially in such areas as priorities for scientific research, distribution or public funding for health and research and judicial decisions regarding legal parenthood.

## Who Benefits?

We are forced to ask the question: Who really benefits from NRTs? The NAC brief documents the vested financial interests of pharmaceutical companies and the rapidly growing biotechnology industry. The push for NRTs appears to come much more from the interests of researchers and the process of creating new markets for drugs and technologies than from the needs of women. We are also troubled by the cloak of secrecy surrounding much of the NRT research, particularly in the area of genetic engineering, and ask the Commission to democratize the discussion by making more of this information available.

NAC believes that the potential of these technologies to change human life and society is of equivalent importance - and danger - to the development of nuclear technology.

We urge the Royal Commission to take as its starting point the needs and interests of women because of women's centrality to reproduction and because the well-being of embryos, infants and children depends on women's well-being.

NAC's purpose in presenting a brief was to stimulate a thorough discussion on the issue of New Reproductive Technologies because the stakes are very high for women. We would appreciate your comments. The complete text of the NAC brief on NRTs is available from the NAC office at a cost of \$10.

## NAC's Position on NRTs in Brief

Judy Rebick, President

The submission of the NAC brief to the Royal Commission on New Reproductive Technologies captured considerable public attention. We raised serious concerns about the overall direction of the technologies which we feel could lead towards the ultimate manufacturing of "perfect" babies. We called for a ban on the commercialization of reproduction, including commercial contract (surrogate) motherhood, which we argued was a new form of exploitation of women, particularly poor and third world women. We raised the same concerns voiced by many other women's organizations about the health risks associated with In Vitro Fertilization (IVF) and the inflated claims of success. We called for a slow-down in the use of this technology, for no new clinics to be opened until we as a society, including women undergoing the procedure, have clearer data on its real success rate and safety to both mothers and their children. We propose that existing clinics continue to operate under close scrutiny. Our position on IVF is similar to that of the World Health Organization.

The main purpose of our brief was to stimulate a thorough discussion on the New Reproductive Technologies because we believe that the stakes are very high for women. Our NRT committee feels that we have succeeded in this initial goal and now we must continue and broaden the discussion beyond the focus on IVF to all associated technologies, many of which we feel are even more threatening to women.

## Women Forge New Transatlantic Links

Janis Alton, NAC Survival Committee

Out of the rapidly shifting politics of Eastern Europe fresh frameworks for addressing women's concerns are underway.

With more than an air of historic justice, Prague played host October 19-21, 1990 to the founding of the Helsinki Citizens Assembly (HCA). Among its 800 delegates - from Canada, the USA, the USSR and from around the world (with the exception of Albania) - were Marion Mathieson and Janis Alton, two members of NAC's Survival Committee. With HCA's roots in the once subversive European movements for moral and civic responsibility in public life, its mandate is to strengthen the process of change "from below" in multiple areas which include security and women's rights.

The Women's Commission, "shoehorned" into a packed agenda built upon the broad "baskets" of the Conference on Security and Cooperation in Europe (CSCE), developed a contact plan for this CSCE-based Trans-Atlantic grouping of non-governmental women. (A co-governor is: Stella Jagher, cfd-Frauenstelle, Leonhardstrasse 19, CH-8001, Zurich, Switzerland / Telephone 21/1/251 40 10).

In November, the Greens of West Berlin hosted a similar "Women's CSCE" for 350 women. For many it was a dazzling first opportunity to travel to West Berlin and to openly discuss and strategize about necessary improvements in women's lives.

At each gathering, a conscience-pricking proclamation was constructed for relay to the governmental CSCE conference held in Paris in late November. Demands posed to CSCE were all too familiar but addressed the imperative of forging effective NGO influence in the nascent CSCE official structures.

The final documents of all three conferences are available at cost from Janis Alton - 416-274-6191 / Marion Mathieson 902-562-5233 or from the NAC office.

## NAC AGM — JUNE 14-17

The National Action Committee's Annual General Meeting will be held in Ottawa, June 14 to 17, 1991, at Carleton University.

The suggested theme will be "SOLIDARITY AND DIVERSITY". A new highlight of the General Meeting will be a one-day policy conference.

Another highlight will be a discussion on an organizational review of NAC.

As in the past, Monday will be Lobby Day. This year, NAC plans to host an "Evening in Solidarity With Aboriginal Women" - a cultural event. The Native Women's Association of Canada has been asked to organize the event.

The banquet will be on Saturday evening, June 15.

Priscilla Settee,  
Co-Chair, AGM Committee

## SOME AGM DEADLINES (for arrival at NAC's Toronto Office):

- \* April 15th - resolutions from member groups
- \* April 30th - Nominations for: President  
One Vice-President  
Treasurer  
Members-at-Large (3)

Regional Elections must be held over the spring in the following regions only: Newfoundland / Labrador; PEI; Quebec; Northern Ontario; Saskatchewan; Northern BC/Yukon.



# News From The Regions

## Yukon and Northern B.C.

### Male Violence Against Yukon Women

Jan Wood, Yukon and Northern B.C. Regional Representative

There are an estimated 30,000 people living in the Yukon. Most reside in the capital city of Whitehorse, while about 5,000 people are scattered through the 14 rural communities. Family violence is a major concern in the territory. The following statistics reflect the severity of the problem.

- \* The 1985 Yukon Task Force on Family Violence estimated that nearly 800 Yukon women are assaulted each year.
- \* The local transition house - Kaushee Place - gave shelter to 137 women and 114 children in 1989-90; an increase in occupancy of 20% over the previous year.
- \* It has been estimated that one fifth of the children sexually assaulted in the Yukon are under the age of five.

The systemic violence against women in our community was recently illustrated by two very disturbing events:

- \* A young offender, who terrorized Whitehorse last summer with a string of sexual assaults against women, was sentenced to one year in open custody and two years probation.
- \* An opposition member of the Legislative Assembly was quoted the day before the anniversary of the Ecole Polytechnique massacre as saying "... women just have to say no to violence" and "... domestic violence is a result of alcohol abuse not sexism."

The situation is further complicated by the following factors:

- \* There are no rape crisis centres in the Territory and only one Women's Centre.
- \* Funding for the local women's transition home has been frozen for the next fiscal year.

In an effort to combat this terrible problem in our community, the following initiatives have taken place recently:

- \* A paper has been written by two local feminists called: *As If Victims Mattered: A Guide to More Rational Prosecution of Men Who Violate Women and Children*. It was released on December 6th and advises the judicial system on how it can better serve victims of male violence.
- \* The Yukon Government has released a draft policy on family violence. This is one of the first provincial/territorial jurisdictions in Canada to develop a comprehensive written policy on this issue.
- \* On December 6th, a number of activities took place to commemorate the 14 women killed at the University of Montreal and the many women who die and are battered every day in Canada. These events included a noon hour vigil at the law building, flags at half mast, many articles in the local papers, a phone-in radio show, a minute of silence in the Legislative Assembly, and a poster contest among school children called: "A Better World For Women and Children".

## Southern British Columbia

Donna Cameron, Regional Representative

How does one write about British Columbia when things are changing so fast? The government is holding onto its power with a fury and as yet the election hasn't been called.

The Women's Program here has advertised to hire Community Initiative Co-ordinators - a bit ridiculous in view of the fact that Women's Centres do that work so effectively and at such a minimal cost. The Federal and Provincial governments continue to wrangle about financial responsibility - and the clock continues to tick for Women's Centres in the Province.

The Women's Program Ministry will be releasing the Day Care Task Force Report in the new year. It is an issue the government expects to earn some brownie points on, so we are very hopeful it will include some actual dollars and day care spaces.

On a lighter note, Vancouver artist Corrine Hunt donated a hand carved silver pin to be raffled off with all proceeds to go to the regional meeting. The raffle was

held on Persons' Day and Gloria Martin of Burnaby won the pin. Congratulations Gloria! Thanks Corrine!

Victoria Status of Women Action Group has recently published an excellent booklet - *The Legal Status of Lesbians in B.C.* - if you have not seen it yet please write to them and order a copy.

The Annual Meeting of the NAC will take place in June - it's never too early to book your flight and start planning.

## Saskatchewan

Nayyar S. Javed, Regional Representative

### December 6: A Day To Remember

December has become a significant time of the year for the women of Canada since the massacre of 14 women at Ecole Polytechnique in Montreal.

For Saskatoon, December brought back memories of the horrible tragedy. The YWCA commemorated the massacre by having a vigil on December 6th to which young women from various high schools of the city were invited. The Y also distributed a poster on women and violence which the Executive Director presented to the young high school women, urging them to display it in their schools. Many women's groups were represented at the vigil which was also attended by men. Speeches, a video, and a discussion on violence against women were on the agenda.

In Regina, the Saskatchewan Action Committee on the Status of Women held a news conference to explain the significance of December 6th for the women of Saskatchewan. They were joined by the Regina Transition House, Saskatchewan Immigrant Women's Association, Regina Women's Centre and the Sexual Assault Line.

The University of Regina Women's Centre held a memorial service on campus for the victims of the massacre. A panel of speakers included the President of the University, a women's studies professor, a woman engineering student and the President of the Engineering Students' Society.

### Other Happenings

As a result of the Human Rights Commission's intervention, the Royal University Hospital has recently decided to allow single women access to artificial insemination. The NAC Regional Representative was invited by CBC to comment on this decision.

Staff of the Saskatchewan Action Committee offered help in soliciting NAC membership from women's groups in the Province.

I am exploring the possibility of organizing an essay contest for young women in high schools on the topic of the women's movement. This may lead to a joint conference with the Teachers' Federation. The conference will also be for young women.

## Québec

Madeleine Parent, Regional Representative

### Free Health Care Threatened

In December Québec health minister Côté unveiled his "reform" of health services. The most dangerous feature is the plan to charge a \$5 fee to citizens who go to hospitals for emergency treatment available in a clinic. The question is: In an emergency how many people know whether clinics have the equipment and expertise to treat them? The \$5 charge would be a violation of the rule of "free universal health care"; other violations are sure to follow.

### Québec People Against War

In December polls showing 55% of Canadians against our military involvement in a war in the middle east revealed that Québec had the highest percentage of objectors. Only 21% of Québec people went along with the idea of Canada's military participation.

### Aboriginal People

Québec Hydro proposes to "control" free access to hunting and fishing in the James Bay and Hudson Bay areas during and after the planned construction of huge hydro-electric plants, in large part to please US customers. We may ask how the "control" will be exerted. Does it mean more Québec police, more RCMP, more Canadian soldiers and more CSIS against our aboriginal people? Vigilance and solidarity must be the watchwords of those who hold freedom dear.

### Queenie Hum Elected

Queenie Hum of the Chinese Family Service of Greater Montreal won an election to the Greater Montreal School Commission. NAC is proud to have given its support. Hum is the first Asian woman to be elected to public office in Québec.

## Nova Scotia

Hope Fraser, Regional Representative

### Study Concludes Abortion Clinics Needed

A year-long research study concluded by the Halifax chapter of CARAL has recently been released. It has concluded that the need for free-standing abortion clinics, both provincial and regional, is evident.

The study, based on interviews with 25 women who have had abortions, recommends that the N.S. Medical Society should be aware of its ethical obligation to provide counselling on all available choices for women with unintended pregnancies.

This important study was made possible through individual donations and a grant from CRIAW and was researched by CARAL member Nancy Bowes. Twenty-one of the women interviewed had abortions in hospitals, the remaining women in free-standing clinics. The report states that women who used private clinics received more support and comfort than did those who used hospitals.

### GST Protest

On the November 10 weekend in Halifax a number of events were staged of interest to activists. A GST protest rally took place in front of MP Howard Crosbie's office, a conference on the "Future of Socialism" was held at St. Mary's; many feminists participated in this, either giving workshops or as part of panel discussions. Two who took part were Carol-Ann Wright (Ont.), a single parent activist, and Marianne Roy, a feminist trade unionist from Québec. Across the harbour in Dartmouth a "strategy weekend" co-ordinated in part by R.E.A.L. Women for "Human Life International" (HLI) was held, where participants were warned of "creeping daycarism" and to fight against sex-education, abortion and homosexuality. Outside, a group of costumed protestors, "SPERM", rallied and spoke. The speeches of the latter group, although often amusing and satirical, pointed out that the conference inside allowed for no choices and that the views of the HLI are extremely one-sided. Anne Bishop, spokesperson for SPERM, said that when no options are offered it is an attempt to turn back the clock.

### December 6th Remembered

In late November the Women's Action Coalition of Nova Scotia sponsored a campaign where purple ribbons were offered for sale to commemorate the December 6th Massacre of 1989. All proceeds were to be divided among the transition houses of NS. The campaign, although short in duration, received wide support. We were unable to provide enough ribbons to fill requests from many small towns in the province. WAC hopes to make this an annual event. A request for 400 ribbons for Tory M.P.s and Senators, from Gerry Weiner's office, was also received. But when it was explained that this was a fund-raiser, the Secretary of State office decided that the expected donation was too prohibitive for them!!

Throughout Nova Scotia vigils, services, and candlelight marches were staged. These took place in towns such as Halifax, Amherst, New Glasgow, Bridgewater, Wolfville and Antigonish. All of the universities in the province held events to commemorate Dec.6. WAC sent requests to each of the municipalities in the province asking for a minute's silence during some point in the council meetings and for flags to be flown at half-mast. As yet we do not know how effective this campaign was, although at least two vigils were held at town or city halls.

### Racism and Sexism

A strange and frightening example of racism and sexism was revealed by the Nova Scotia Archives. It is reported that someone stole all index file cards dealing with blacks and women from their archival locations. Over 300 cards were systematically removed and it has rendered research in these two areas almost impossible. Because of the work and time involved, it is obvious that the deed was not a mere prank but is indicative of the pervasiveness of sexism and racism which exists at most levels of society in Nova Scotia.

## December 6 - The Montreal Vigil

A Speech Delivered by Judy Rebick

Today at this moment in cities and towns across Canada and around the world, women and men are gathering to remember the terrible events of last year at Polytechnique. The vigils are in sympathy for and solidarity with the pain of the families and friends of the fourteen young women so senselessly slaughtered. They are in solidarity with the women of Québec who felt the loss of their sisters and the threat of their assassin so personally. But the vigils have also been organized because each of us, whether we live in Canada, the United States or Europe, every woman I have spoken to in the last year was deeply touched by the horror of the massacre at Polytechnique. For the first time in the history of humanity a gunman divided the women from the men and shot the women, calling them a bunch of feminists. For us it was a shocking reminder of the depth of misogyny still present in our society. It was an extreme example of the rage of some women-hating men who see the independence and equality of women as a threat to them. The violence at Ecole Polytechnique was more visible than the murders and rapes of women that take place every day in this country but the cause was the same . . . the unequal power relations between women and men.

### Not An Isolated Event

The Montreal massacre was not an isolated incident . . . it was a terrifying vision of the violence against women that is a daily reality for too many women in Québec, Canada and around the world. That is why it is so important to remember, and to pledge ourselves to work for change so that our society will never produce another Marc Lépine.

Silence about violence against women has put women in danger for centuries. Speaking out about violence against women, understanding that it is part of the social fabric and not an aberration of some disturbed men, will help us eliminate it. That is why NAC has asked Prime Minister Brian Mulroney to declare December 6 a Remembrance Day for Women. For now the federal government has turned us down. More importantly, they have done nothing since December 6 1989 to combat violence against women. But the women's movement is more determined than ever to eliminate the scourge of violence against women.

### Women Commemorate In Solidarity

The vigils and commemorative events in every province, in every region of Canada, as well as in Washington D.C., San Francisco, Moscow, and we believe many European countries, have one single message . . . jamais plus des massacres de femmes. Jamais plus de meurtres des femmes. Jamais plus la violence faite aux femmes.



## December 6th In Quebec

Flora Fernandez Ortega, Co-Chair Committee on Violence

December 6, 1989 was remembered everywhere in Québec. Catholic and protestant churches rang out bells at 5:30pm, the time when the massacre had taken place. Participants in commemorative actions wore white armbands.

Among the many events organized, a service was held at Notre-Dame church attended by the bereaved families of the fourteen young women of Polytechnique and by students of the engineering school; a memorial plaque was unveiled at the school's entrance.

Women met under the themes of "December 6, Never Again!" and "Let us Remember, Understand and Change". There were two major events: a vigil, organized by University of Québec in Montreal women students and by those at the Old-Montreal CEGEP; a round table conference followed, organized jointly by Women Against Sexual Violence, the network of transition houses for women who are victims of family violence and the Network of Women's Centres.

From 3:30pm to 5:30pm there was a march and a vigil outside Polytechnique. Judy Rebick gave a speech and laid flowers before the memorial plaque. Women then formed a circle; there were songs, murmurs, slogans, screams and moments of silence.

The evening event opened with dramatic theatre. "The Three Furies" remembered victims of male violence from the days of Agamemnon until the present times and more specifically, victims of the past year. The Furies appealed to the anger that sleeps within, in order to move women to action and solidarity.

### Let Us Remember, Understand and Change

The round table conference theme was "Let Us Remember, Understand and Change". Representatives from the Québec and Montreal governments were panelists alongside the Chief of Police, a school reformer, a media representative and a trade union president.

They were subjected to intensive questioning by women journalists and spokespersons for women's organizations on what they would do to counter violence in the community.

The atmosphere at the conference was charged with emotion as experienced during the vigil and theatre. This was visible with the panelists and women activists who participated.

A panelist from the Montreal daily La Presse was confronted by women over the boycott by the francophone press of activities planned by feminists. In covering the news of December 6, the large media had censored feminist analysis of the massacre at the Polytechnique. Pretending to speak for the bereaved parents, the media called on people to commemorate "with respect and silence" so as to not give feminists an opportunity to claim that the massacre is proof of ongoing violence against women. In fact, parents of the victims are calling for a public investigation of the tragedy. They are demanding laws to control the sale of automatic weapons and claim that they are victims of a conspiracy of silence, ordered by the government and carried out by the media, except for the Journal de Montréal, which refused to be silent.

### Women's Solidarity

Elsewhere in Canada and in the world, women gathered to remember the tragic event. It is hoped there will be a review of the events and of the press reports.

One can say that NAC's call for widespread commemoration of the massacre of women students in Montreal in 1989 and of the tragedy of all women victims of male violence evoked a strong response.

Organization in preparation for the second anniversary of the December 6 events in Montreal should begin now if women are going to move governments to engage in effective action to stop the scourge of male violence against women.



Edmonton women at the commemoration of the Montreal massacre. (Photo by Rob McCaskill, for the Alberta Advisory Council on Women's Issues.)

## Health Committee News

Susan Hyde, Chair

An important conference came to the attention of the Health Committee, one of which we would like women to be aware because violence against women is one of NAC's top priorities. The **Women and Mental Health — Women in a Violent Society** conference will look specifically at the effect of violence on women's mental health.

When a woman who has experienced violence seeks help in regaining mental health, she comes in touch with systems and methods. Some truly offer support. Others set her back even further. It was of great interest to the Health Committee to see a theme which allows for the scrutiny—by survivors, support workers,

and professionals—of the various avenues open to survivors of violence. Minority group interests are also addressed, with representation from native women, women with disabilities, immigrant women, women of colour, and lesbian women. Keynote speakers are: Andrea Dworkin, Sandra Butler, Rosemary Brown, Kate Millet, Shirley Turcotte, and Carla McKague.

More information can be obtained from the Canadian Mental Health Association, Alberta North Central Region, 9th floor, 10050 - 112 Street, Edmonton, Alberta, T5K 2J1, phone (403) 482-6091. The conference is held in Banff, Alberta, May 9 - 12, 1991.

# Aboriginal Women Government Report on the Impact of Bill C-31

Madeleine Parent, Committee in Support of Native Women

Gail Stacey-Moore\* has informed FAF that the Hon. Tom Siddon, Minister of Indian Affairs and Northern Development, presented a report on Bill C-31 to Parliament in December.

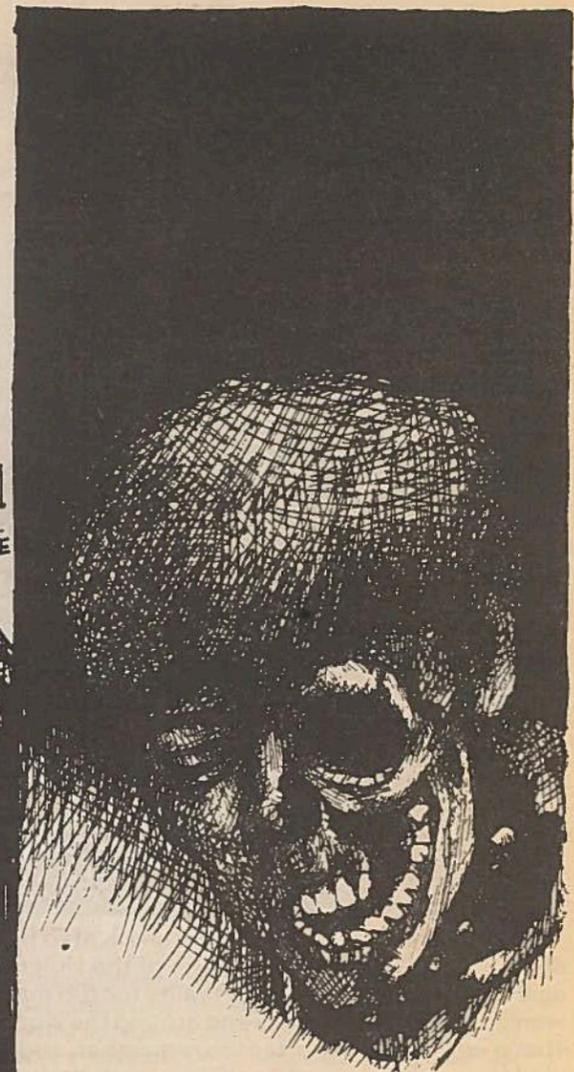
Bill C-31, adopted by the government in 1985, removed certain clauses from the Indian Act whereby aboriginal women who married non-status men lost their Indian status while their Indian brothers, who married non-status women, retained full status and conferred it on their spouse and children.

Since 1985, the government has failed in large part to provide the funds and other means needed to help reinstated women and their children settle in their ancestral reserves.

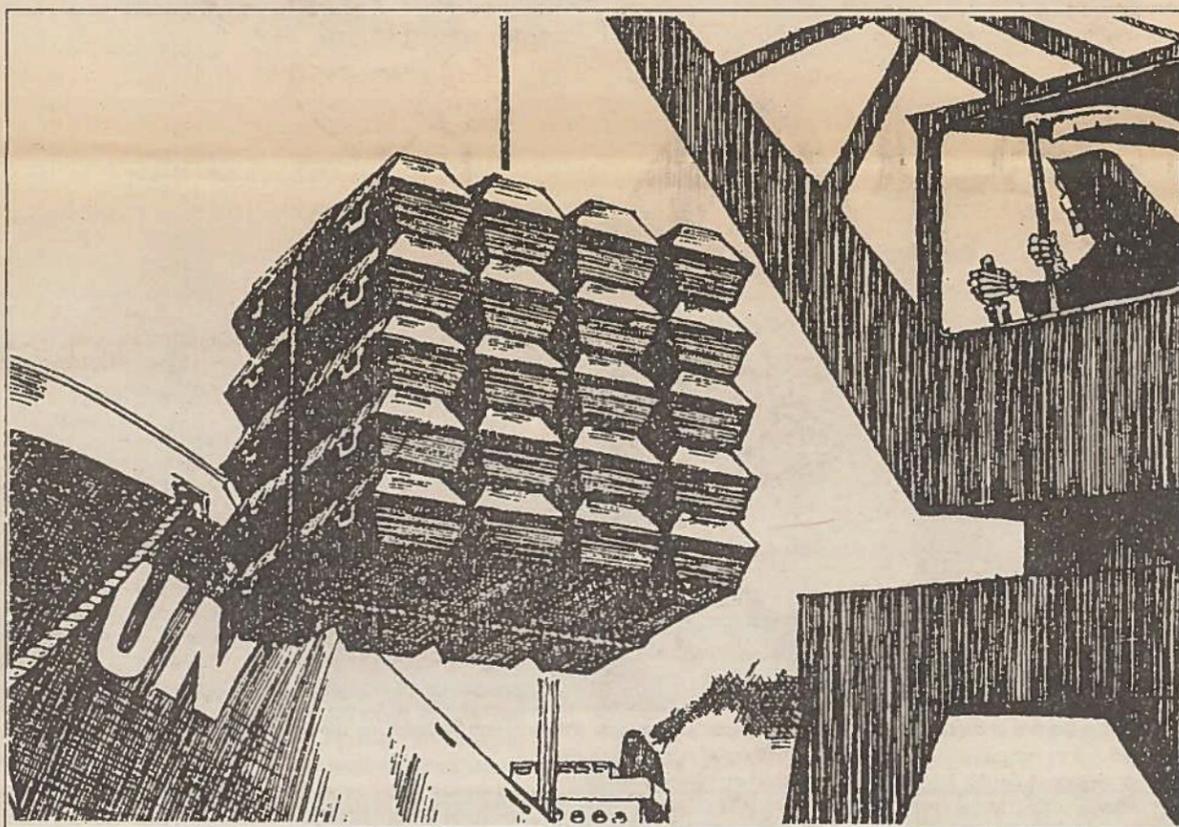
The Association of First Nations (AFN), the Native Council of Canada (NCC) and the Native Women's Association of Canada (NWAC) have requested that the government set up a joint committee of parliamentarians from the House and Senate and of aboriginal representatives, to study the government report on C-31 and make recommendations for action.

\*Speaker of the Native Women's Assoc. of Canada and co-chair of NAC's Committee in Support of Aboriginal Women

HOW WARS ARE REMEMBERED...



...HOW WARS ARE.



Niek, Nieuwsblad, Rotterdam, The Netherlands



Three delegates to the Women's Commission of the Helsinki Citizens Assembly. Left to right: Chris Corrin, Glasgow, Scotland; Marion Mathieson, Vice-President, NAC; Claire Crocker, European Forum of Socialist Feminists, London, England.

## National Action Committee Executive Board 1990-91

President	Judy Rebick
Past president	Lynn Kaye
Vice presidents	Marion Mathieson Anne McGrath Jacqui MacDonald
Secretary	Priscilla Settee
Treasurer	Janet Maher

### Regional representatives

Newfoundland-Labrador	Jane Burnham
New Brunswick	Rita Gauvin
Nova Scotia	Hope Fraser
Prince Edward Island	Leti Larosa
Québec	Madeleine Parent
Northern Ontario	Vacant
Southern Ontario	Jane Walsh
Manitoba	Sandra Delaronde
Alberta	Yvonne Stanford
Saskatchewan	Nayyar S. Javed
South/Central B.C.	Donna Cameron
Northern B.C./Yukon	Jan Wood Patricia St Thomas
North-West Territories	Reanna Erasmus

### Members at large

Marguerite Anderson	Ontario
Flora Fernandez-Ortega	Québec
Judy Hughes	Manitoba
Salome Lucas	Ontario
Donalda Viaud	British Columbia

### NAC Staff

Ottawa Office	323, Chapel St. Ottawa, Ont. K1N 7Z2 Tel (613) 234-7062
Liaison officer	Huguette Léger
Toronto Office	344 Bloor St., suite 505 Toronto, Ont. M5S 3A7 Tel: (416) 922-3246 FAX (416) 921-9749
Executive Coordinator	Alice de Wolff
Office Manager	Sue Birge
Resource Development Agent	Martha McGloin
Receptionist	Monique De Veaux
Secretary	Marion Bloom
Direct Mail Coordinator	Jeri Stubbings

# Femmes autochtones: un rapport sur les effets de la loi C-31

Gail Stacey-Moore\* nous a appris qu'à la fin du mois de décembre, l'Honorable Tom Siddon, ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien a présenté au Parlement un rapport sur les retombées de la Loi C-31.

Cette loi, adoptée en 1985, abolissait certaines dispositions de la Loi sur les Indiens, en vertu de laquelle une femme autochtone qui épousait un non-Amérindien perdait son statut d'Indienne, alors que son frère autochtone pouvait épouser une non-Indienne sans perdre un statut qu'il conférait en outre à sa femme et à ses enfants.

Depuis 1985, le gouvernement n'a généralement fourni ni les budgets ni l'aide nécessaires pour permettre aux femmes et enfants ayant retrouvé leur statut de s'installer dans les réserves de leurs ancêtres.

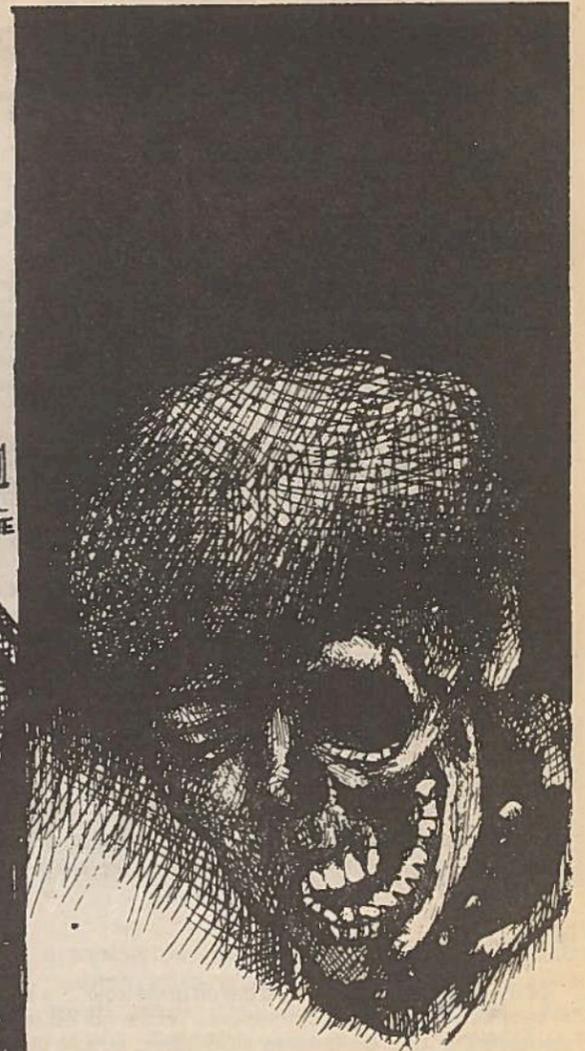
L'Association des Premières Nations, le Conseil autochtone du Canada et l'Association des femmes autochtones ont demandé au gouvernement de mettre sur pied un comité conjoint de députés et sénateurs et de représentants des peuples autochtones pour étudier le rapport gouvernemental et formuler des recommandations d'actions concrètes.

\* Gail Stacey-Moore est porte-parole de l'Association des femmes autochtones et co-responsable du Comité de soutien aux femmes autochtones du CCA.

HOW WARS ARE REMEMBERED...

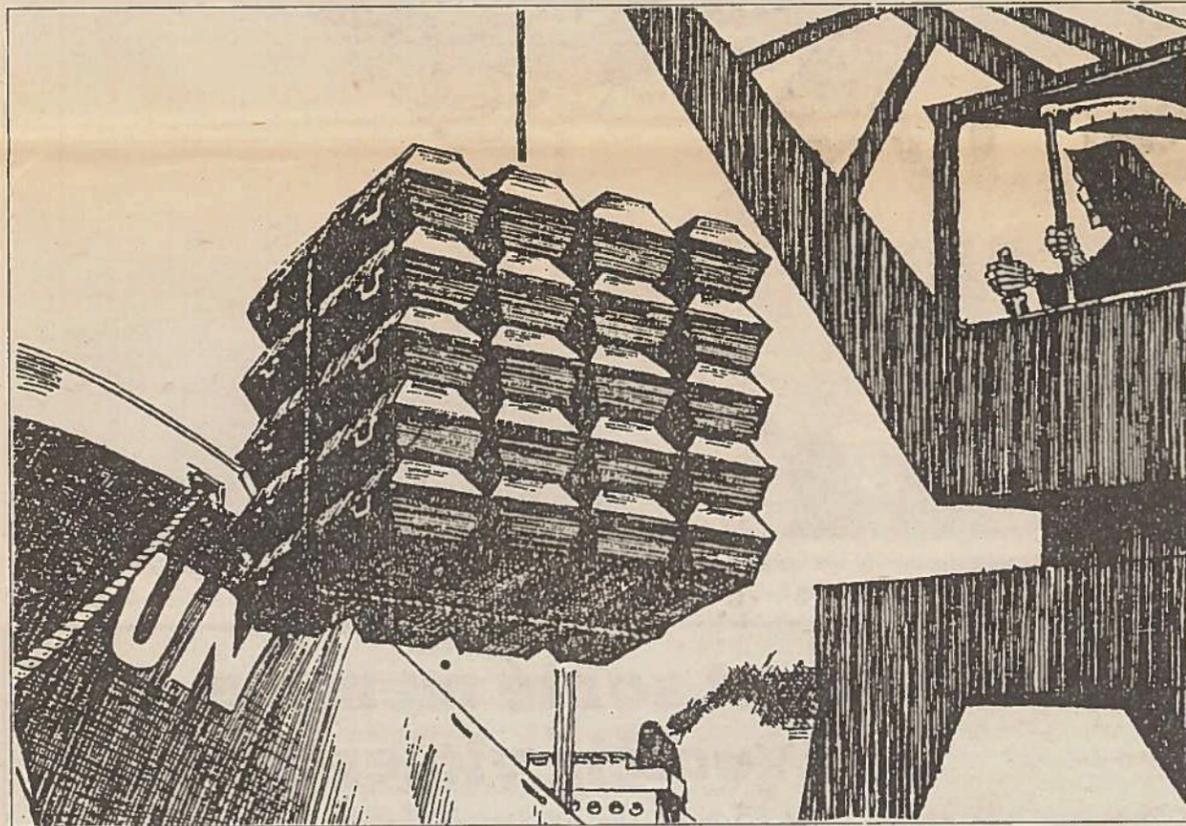


Ce qu'on se raconte des guerres...



...HOW WARS ARE.

... Ce que sont les guerres...



Niek, Nieuwblad, Rotterdam, Pays Bas

## Comite canadien d'action sur le statut de la femme Conseil de direction 1990-91

- |                                  |                                                      |
|----------------------------------|------------------------------------------------------|
| Présidente                       | Judy Rebick                                          |
| Présidente sortante              | Lynn Kaye                                            |
| Vice-présidentes                 | Marion Mathieson<br>Anne McGrath<br>Jacqui MacDonald |
| Secrétaire                       | Priscilla Settee                                     |
| Trésorière                       | Janet Maher                                          |
| <b>Représentantes régionales</b> |                                                      |
| Terre-Neuve/Labrador             | Jane Burnham                                         |
| Nouveau-Brunswick                | Rita Gauvin                                          |
| Nouvelle-Ecosse                  | Hope Fraser                                          |
| Ile-du-Prince-Edouard            | Leti Larosa                                          |
| Québec                           | Madeleine Parent                                     |
| Nord de l'Ontario                | Vacant                                               |
| Sud de l'Ontario                 | Jane Walsh                                           |
| Manitoba                         | Sandra Delaronde                                     |
| Saskatchewan                     | Nayyar S. Javed                                      |
| Alberta                          | Yvonne Stanford                                      |
| C.B. Sud et Centre.              | Donna Cameron                                        |
| C.B. Nord/Yukon                  | Jan Wood                                             |
| Territoires du Nord-Ouest        | Patricia St Thomas                                   |
|                                  | Reanna Erasmus                                       |
| <b>Membres sans poste</b>        |                                                      |
| Marguerite Anderson              | Ontario                                              |
| Flora Fernandez-Ortega           | Québec                                               |
| Judy Hughes                      | Manitoba                                             |
| Salome Lucas                     | Ontario                                              |
| Donalda Viaud                    | Colombie-Britannique                                 |

P.S. Les membres du Conseil de direction peuvent être rejointes en téléphonant au bureau du CCA à Toronto.

- |                                                          |                                                                                                |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Personnel du CCA</b>                                  |                                                                                                |
| Bureau d'Ottawa                                          | 323 <sup>e</sup> Chapel St.<br>Ottawa, Ont. K1N 7Z2<br>Tel 613 234-7062                        |
| Agente de liaison                                        | Huguette Léger                                                                                 |
| Bureau de Toronto                                        | 344 Bloor St. West, suite 505<br>Toronto, Ont. M5S 3A7<br>Tel 416 922-3246<br>FAX 416 921-9749 |
| Coordonnatrice générale                                  | Alice de Wolff                                                                                 |
| Gérante administrative                                   | Sue Birge                                                                                      |
| Agente de développement des ressources                   | Martha McGloin                                                                                 |
| Réceptionniste                                           | Monique De Veaux                                                                               |
| Secrétaire                                               | Marion Bloom                                                                                   |
| Coordonnatrice de la collecte de fonds par publi-postage | Jeri Stubbings                                                                                 |



Trois déléguées à la Commission des femmes de l'Assemblée des citoyens-ne-s d'Helsinki. De gauche à droite: Chris Corrin, Glasgow, Ecosse; Marion Mathieson, Vice-présidente du CCA, Canada; Claire Crocker, Forum européen des féministes socialistes, Londres, Angleterre.

## Intervention de Judy Rebick à la vigile du 6 décembre à Montréal

Aujourd'hui, en ce moment précis, des femmes et des hommes se rassemblent dans des villes canadiennes et un peu partout dans le monde pour commémorer les terribles événements du 6 décembre 1989 à l'École Polytechnique. Ces vigiles sont des témoignages de sympathie et de solidarité envers les familles et les ami-e-s des 14 jeunes femmes abattues de façon si absurde. Ce sont aussi des gestes de solidarité pour les femmes du Québec, qui ont ressenti plus personnellement la perte de leurs soeurs et la menace que représentait leur assassin. Mais ces vigiles ont aussi été organisées parce que chacune d'entre nous, qu'elle vive au Canada, aux États-Unis ou en Europe, chaque femme à qui j'ai parlé au cours de l'année dernière, a été profondément touchée par l'horreur du massacre de Polytechnique. Pour la première fois dans l'histoire de l'humanité, un homme armé à séparé les femmes des hommes et a tiré sur elles en les traitant de bande de féministes. Cet acte, rappel terrible d'une misogynie encore profondément ancrée dans notre société, est l'exemple extrême de la fureur de certains hommes qui perçoivent comme une menace l'autonomie et l'égalité des femmes. La violence qui a déferlé à l'École Polytechnique a été plus spectaculaire que les meurtres et les viols de femmes qui se produisent quotidiennement chez nous, mais elle a les mêmes origines, à savoir les rapports inégaux de pouvoir entre hommes et femmes.

### Un geste isolé?

Le massacre de Montréal n'est pas un geste isolé... mais le terrifiant révélateur d'une violence sexiste qui est le lot quotidien de trop de femmes au Québec, au Canada et ailleurs. C'est pourquoi il est si important de nous souvenir et de nous engager à mobiliser tous nos efforts pour que notre société n'engendre pas de nouveau Marc Lépine.

Le silence qui a entouré la violence faite aux femmes a mis la vie des femmes en péril pendant des siècles. Pour réussir à éliminer cette violence, il faut en parler publiquement, comprendre en quoi elle participe de notre système social et non de la folie de quelques hommes perturbés. C'est pour cette raison que le CCA a demandé au premier ministre Brian Mulroney de déclarer le 6 décembre Jour du Souvenir pour les femmes. Jusqu'à présent, le gouvernement a rejeté notre requête, et le plus grave, c'est qu'il n'a rien fait depuis le 6 décembre pour combattre la violence faite aux femmes. Mais le mouvement des femmes est plus déterminé que jamais à éliminer le fléau qui constitue cette violence.

### Un grand mouvement de solidarité

Toutes les vigiles, tous les événements commémoratifs organisés dans chaque province, dans chaque région du Canada, ainsi qu'à Washington, à San Francisco, à Moscou et à notre connaissance dans de nombreux pays d'Europe apportent le même message: jamais plus de massacres de femmes. Jamais plus de meurtres de femmes. Jamais plus de violence faite aux femmes!



## Le 6 décembre au Québec

Flora Fernandez Ortega, co-présidente, Comité sur la violence

Ce jour de souvenir a été commémoré partout au Québec. Les églises catholiques et protestantes ont fait sonner les cloches à 17h30, heure du massacre. Les participantes aux activités portaient un brassard blanc en signe de souvenir. Le matin, une messe a eu lieu à l'église Notre-Dame pour les familles et les étudiants de l'École Polytechnique et une plaque commémorative a été placée à l'entrée de l'institution d'enseignement.

Sous les thèmes "6 décembre plus jamais" et "Se souvenir, comprendre et changer", les groupes de femmes ont réalisé deux activités majeures: une vigile organisée par les étudiantes de l'Université du Québec à Montréal et celles du cégep du Vieux-Montréal de même qu'une table-ronde élaborée par le Regroupement contre les agressions sexuelles, le Regroupement des maisons d'hébergement pour les femmes victimes de violence familiale et le Regroupement des centres de femmes.

Précédée d'une marche devant l'École Polytechnique, la vigile a eu lieu de 15h30 à 17h30. Judy Rebick a prononcé un discours et déposé des fleurs devant la plaque commémorative. Par la suite, le groupe est demeuré sur place et a formé un cercle fait de chants, de murmures, de slogans, de cris et de silences. Comme préliminaire à la table-ronde de 19h, il y a eu une pièce de théâtre intitulée "Les trois furies". Elles sont venues, se sont souvenu des victimes de la violence masculine de l'époque d'Agamemnon jusqu'à maintenant et plus spécifiquement des victimes de la dernière année. Elles ont fait appel à la furie qui sommeille en nous pour réagir et nous solidariser.

### Se souvenir, comprendre et changer

La table-ronde "Se souvenir, comprendre et changer" était constituée de représentants des gouvernements provincial, municipal, scolaire, d'une centrale syndicale, de la police et de la presse. Journalistes et représentantes des groupes de femmes ont interrogé les panelistes sur les actions concrètes

à promouvoir pour enrayer la violence dans notre société. L'échange s'est déroulé dans un climat survolté dû aux émotions vécues lors de la vigile et de la pièce de théâtre, tant de la part des panelistes que de l'assistance majoritairement composée de femmes militantes.

Le représentant du quotidien La Presse a été le plus confronté à cause du boycottage des différentes activités des groupes de femmes par la presse francophone. Les médias ont couvert le 6 décembre en censurant tout ce qui concernait l'analyse féministe du massacre de l'École Polytechnique. Se disant porte-parole des parents des victimes, les médias ont invité la population au souvenir "dans le respect et le silence", sous prétexte de ne pas laisser les féministes récupérer le massacre à leur cause. La réalité est que les parents des victimes réclament aussi une enquête publique sur l'événement. Ils demandent une loi sur le contrôle des armes automatiques et se disent victimes d'un complot du silence imposé par les gouvernements et appuyé par les médias, sauf le Journal de Montréal qui n'a pas suivi l'exemple de ses collègues.

### Les solidarités

Au Canada anglais et à l'étranger, il y a eu beaucoup d'activités en souvenir du 6 décembre. L'information sera disponible dans le bilan qui sera sous peu produit. Une revue de presse de la journée accompagnera le document. On peut qualifier de succès l'appel fait par le CCA de commémorer le 6 décembre 1989, jour du massacre de 14 femmes à Montréal et de toutes les femmes victimes de violence masculine.

Malgré les appels des groupes de femmes, les gouvernements du Canada et du Québec n'ont pas encore décrété le 6 décembre comme jour à la mémoire des victimes de la violence faite aux femmes. Pour réussir à faire bouger les gouvernements, organisons dès maintenant le deuxième anniversaire du massacre de Polytechnique!

Note: Le vidéo produit lors de la table-ronde sera probablement disponible à l'AGA de juin prochain.



Des femmes d'Edmonton commémorent le massacre du 6 décembre 1989 à Montréal. Photo de Rob McCaskill du Conseil consultatif albertain à la condition féminine.

## Femmes et santé mentale— Une société violente

Susan Hyde, responsable, Comité sur la santé

La violence contre les femmes étant une des préoccupations prioritaires du CCA, le Comité sur la santé signale à l'attention des lectrices la tenue prochaine d'une conférence importante. Sous les thèmes: "Femmes et santé mentale— Femmes dans une société violente" on y étudiera l'effet de la violence sur la santé mentale des femmes.

Une femme violentée qui cherche de l'aide se retrouve face à divers systèmes et méthodes de traitement. Les uns l'aideront, d'autres aggraveront sa condition. Il y aura un thème au moyen duquel des survivantes, des travailleuses d'appui et des professionnelles pourront scruter les différents moyens à la disposition des survivantes de la violence. On traitera aussi des intérêts

particuliers des femmes de groupes minoritaires alors qu'il y aura des personnes-ressource des femmes autochtones, femmes handicapées, femmes immigrantes, femmes de couleur et lesbiennes.

Andrea Dworkin, Sandra Butler, Rosemary Brown, Kate Millet, Shirley Turcotte et Carla McKague et d'autres porteront la parole.

Pour renseignements, on pourra s'adresser au Canadian Mental Health Association, Alberta North Central Region, 9e étage, 10050 - 112 Street, Edmonton, Alberta, T5K 2J1, tel. (403) 482-6091. La conférence aura lieu à Banff en Alberta, du 9 au 12 mai, 1991.

## Yukon

Jan Wood, représentante régionale du Yukon et du Nord de la Colombie-Britannique

### La violence faite aux femmes au Yukon

On estime à 30 000 le nombre de personnes vivant au Yukon, la majorité résidant dans la capitale, Whitehorse, et 5000 autres dispersées dans 14 communautés rurales. La violence familiale est un problème extrêmement grave au Yukon, comme en témoignent les statistiques suivantes:

- \* Le Comité de travail sur la violence familiale de 1985 a estimé à environ 800 le nombre de femmes agressées chaque année;
- \* La maison de transition pour femmes battues a hébergé 137 femmes et 114 enfants pendant l'année 1989-90, une augmentation de 20% par rapport à l'année précédente;
- \* On estime qu'au Yukon, un cinquième des enfants victimes de sévices sexuels ont moins de cinq ans.
- \* Deux incidents très inquiétants sont récemment venus illustrer la violence systémique faite aux femmes dans notre territoire:
- \* Un jeune violeur qui a terrorisé Whitehorse par une série d'agressions sexuelles contre des femmes a écopé d'une sentence d'un an en détention ouverte assortie de deux années de probation.
- \* Un député de l'opposition à l'assemblée législative a déclaré la veille de l'anniversaire du massacre de Polytechnique: "les femmes n'ont simplement qu'à dire non à la violence" et "la violence conjugale est un problème d'alcoolisme, pas de sexisme".

Les facteurs suivants viennent encore compliquer la situation:

- \* Il n'existe pas de centre d'aide aux victimes de viol au Yukon et nous n'avons qu'un centre de femmes;
- \* Les subventions à la maison d'hébergement ont été gelées pour l'année qui vient.

Plusieurs gestes ont été posés dernièrement pour combattre ce problème particulièrement aigu:

- \* Deux féministes ont rédigé un texte intitulé *As if Victims Mattered: A Guide to More Rational Prosecutions of Men Who Violate Women and Children* (Et si les victimes comptaient elles aussi: comment rationaliser les poursuites intentées aux hommes qui violent des femmes et des enfants). Publié le 6 décembre, cet article propose à l'appareil judiciaire des moyens de mieux servir les victimes de la violence masculine.
- \* Le gouvernement du Yukon a rendu public un énoncé de politique sur la violence familiale; c'est l'une des premières juridictions provinciales/territoriales à élaborer une politique détaillée sur la question.
- \* Le 6 décembre ont été organisées diverses activités à la mémoire des 14 étudiantes de l'École Polytechnique de Montréal et de toutes les femmes assassinées ou battues par leur conjoint chaque jour au Canada: vigile à midi devant le palais de justice, drapeaux en berne, nombreux articles dans les journaux locaux, émission de lignes ouvertes à la radio, minute de silence à l'Assemblée législative, et concours d'affiches dans les écoles intitulé "Un monde meilleur pour les femmes et les enfants".

## Sud de la Colombie-Britannique

Donna Cameron, représentante régionale

Comment vous raconter ce qui se passe en Colombie-Britannique quand tout va si vite? Le gouvernement s'accroche au pouvoir avec acharnement et on attend toujours l'annonce des élections.

Le Women's Program a annoncé qu'il allait embaucher des coordinateurs-trices d'initiatives communautaires - ce qui est un peu ridicule quand on sait à quel point les centres de femmes font bien ce travail et à moindre coût. Les gouvernements fédéral et provincial se renvoient toujours la balle quant à leurs responsabilités financières - alors que la survie des centres de femmes de la province est en jeu.

Cette année, le ministère de la condition féminine (Women's Program) va rendre public le Rapport du Comité de travail sur les services de garde. C'est là une question sur laquelle le gouvernement espère se faire un peu de capital politique; nous avons donc bon espoir de le voir dégager des fonds et des places en garderie.

Sur un ton plus léger, l'artiste de Vancouver Corrine Hunt nous a fait don d'une épingle d'argent ciselée à la main pour la tombola destinée à financer notre assemblée régionale. Nous avons tiré les lots le jour du Person's Day, et c'est Gloria Martin, de Burnaby, qui a gagné l'épingle. Félicitations, Gloria, et un grand merci à Corrine.

Le Victoria Status of Women Action Group vient de publier une excellente brochure - *The Legal Status of Lesbian in B.C.* / Le statut juridique des lesbiennes en Colombie-Britannique. Si vous ne l'avez pas encore lu, écrivez-leur pour leur en demander un exemplaire.

L'Assemblée générale annuelle du CCA aura lieu en juin prochain - et il n'est pas trop tôt de commencer à vous préparer - réservez vos billets dès maintenant pour profiter de tarifs réduits.

## Saskatchewan

Nayyar S. Javed, représentante régionale

### 6 décembre: une journée pour se souvenir

Depuis le massacre de 14 femmes à l'École Polytechnique de Montréal, le mois de décembre revêt une signification très particulière pour les femmes du Canada.

A Saskatoon, décembre nous a rappelé le souvenir de cette horrible tragédie, que le YWCA a commémoré par une vigile à laquelle étaient invitées les jeunes filles de différents collèges de la ville. Le Y a également produit une affiche sur les femmes et la violence que la directrice a présentée aux jeunes femmes en leur demandant de la placarder dans leurs écoles. De nombreux groupes de femmes ont participé à la vigile à laquelle se sont joints également des hommes. Des discours, un vidéo et un débat étaient également au programme.

A Regina, le Comité d'action sur le statut de la femme de la Saskatchewan a organisé une conférence de presse pour expliquer le sens qu'a pris cette journée pour les femmes de la province. Se sont joints à cet événement la Maison de transition de Regina, l'Association des femmes immigrantes de la Saskatchewan, le Centre des femmes de Regina et le service téléphonique pour victimes d'agression sexuelle.

Le Centre des femmes de l'Université de Regina a organisé une cérémonie du souvenir sur le campus, ainsi qu'une table ronde à laquelle ont participé le président de l'université, une professeure en études féministes, une étudiante en génie et le président de l'Association des étudiant-e-s en génie.

### Autres événements

Suite à une intervention de la Commission des droits de la personne, le Royal University Hospital a récemment décidé d'autoriser aux femmes célibataires l'accès à l'insémination artificielle. La Représentante Régionale du CCA a été invitée par CBC à commenter ce propos.

L'équipe du Comité d'action sur le statut de la femme de la Saskatchewan m'a offert son aide pour recueillir les cotisations au CCA auprès des groupes de femmes.

J'envisage actuellement la possibilité d'organiser un concours d'essais sur le mouvement des femmes chez les jeunes femmes des écoles secondaires. Cet événement pourrait déboucher sur une conférence destinée aux jeunes femmes organisée conjointement avec la Fédération des enseignant-e-s.

## Québec

Madeleine Parent, représentante régionale

### Menace au programme de santé

En décembre, M. J.-A. Côté, ministre de la Santé a annoncé une "réforme" du système des services aux malades. Le projet d'exiger des frais de 5\$ aux personnes qui vont à l'urgence d'un hôpital pour un service accessible à la clinique communautaire est l'aspect le plus dangereux de la réforme. Comment peut-on s'attendre à ce que toutes les personnes qui se présentent à l'urgence sachent si le service dont elles ont besoin se donne également à la clinique communautaire? Le pire, c'est que les frais de 5\$ exigés par visite seraient une violation du principe de la gratuité et de l'universalité des services de santé. On pourrait s'attendre à d'autres violations par la suite.

### Les gens du Québec sont contre la guerre

Un sondage de décembre révélait que 55% des Canadiens-Canadiennes sont contre notre implication dans une guerre au Moyen-Orient. Toutefois, la plus forte proportion des pacifistes seraient au Québec où seulement 21% appuieraient notre participation militaire dans le conflit du Golfe persique.

### Les Autochtones

Hydro-Québec voudrait "contrôler" l'accès à la chasse et à la pêche dans les régions de la Baie James et de la Baie d'Hudson pendant et après les travaux de construction des grands complexes en prévision. On sait que de nouvelles installations viseront à augmenter nos ventes d'hydro-électricité sur le marché américain. On peut se demander de quelle manière ce contrôle s'exercera. Y aura-t-il une plus grande force de la SQ, une augmentation des effectifs de la Gendarmerie royale et des services policiers secrets? Y aura-t-il enfin une autre occupation de l'armée canadienne des terres occupées

par nos peuples autochtones? Vigilance et solidarité sont de rigueur si nous tenons à nos droits et libertés.

### Queenie Hum élue

Queenie Hum, la première femme asiatique à être élue à un poste public au Québec est membre de la Commission scolaire des écoles protestantes du Grand-Montréal. Mme Hum est codirectrice du Service à la famille chinoise du Grand-Montréal. Le CCA est fier de l'avoir appuyée dans sa campagne électorale.

## Nouvelle-Écosse

Hope Fraser, représentante régionale

### Une étude conclut à la nécessité de cliniques d'avortement

La section d'Halifax de l'Association canadienne pour le droit à l'avortement (CARAL) vient de rendre publique une recherche qu'elle a menée pendant un an et où elle conclut à la nécessité évidente de cliniques d'avortement autonomes, provinciales et régionales.

L'étude, basée sur 25 entrevues de femmes ayant eu recours à l'avortement, recommande que l'Association médicale de la Nouvelle-Écosse assume ses obligations déontologiques et demande aux médecins de renseigner les femmes aux prises avec une grossesse indésirée sur tous les choix possibles.

Cette importante étude, pilotée par une militante de CARAL, Nancy Bowes, a été financée par des contributions individuelles et une subvention de l'ICREF. Vingt et une des femmes interviewées se sont fait avorter à l'hôpital, les autres en cliniques privées. Selon le rapport, ces dernières ont bénéficié d'un soutien et de conditions de confort supérieures à ce qu'offrent les hôpitaux.

### Mouvement anti-TPS

Halifax a connu une fin de semaine du 10 novembre très militante. Il y a eu un rassemblement de protestation contre la TPS devant le bureau du député fédéral Howard Crosbie, ainsi qu'une conférence sur "l'Avenir du socialisme" à St-Mary's, à laquelle de nombreuses féministes ont participé, à titre d'animatrices d'ateliers ou lors des tables-rondes. Parmi elles, Carol-Ann Wright, une militante de l'Ontario chef de famille monoparentale, et Marianne Roy, une syndicaliste féministe québécoise. De l'autre côté du port, à Dartmouth, se tenait un "week-end stratégique" organisé entre autres par REAL Women pour l'organisation "Human Life International". On y a lancé des mises en garde contre le "garderisme rampant" et appelé à la croisade contre l'éducation sexuelle, l'avortement et l'homosexualité. À l'extérieur s'était rassemblé un groupe de protestataires déguisés, "SPERM", dont les discours satiriques et souvent drôles soulignaient à quel point les organisateurs de cette conférence ne toléraient aucun choix individuel et étaient extrêmement bornés. Ann Bishop, porte-parole de "SPERM", a déclaré qu'en l'absence de toute alternative, les gens ont tendance à vouloir retourner en arrière.

### Commémoration du 6 décembre

À la fin du mois de novembre, la Coalition des femmes de la Nouvelle-Écosse a organisé une campagne de vente de rubans pourpre pour commémorer le massacre de l'École Polytechnique. Les bénéfices seront répartis entre les différentes maisons de transition de la province. Cette campagne a rencontré beaucoup de succès, même si elle a été courte. Nous n'avons pas pu fournir à la demande dans de nombreuses petites villes de la province. La coalition espère recommencer chaque année. Nous avons aussi reçu une commande de 400 rubans à l'intention des députés et sénateurs conservateurs de la part du bureau de Gerry Weiner. Mais quand on leur a expliqué qu'il s'agissait d'une vente-bénéfice, le bureau du Secrétaire d'État a décidé que c'était trop cher!

À travers toute la Nouvelle-Écosse, il y a eu des vigiles, des services religieux, des marches aux chandelles, entre autres à Halifax, Amherst, New Glasgow, Bridgewater, Wolfville et Antigonish. Toutes les universités de la province ont organisé des événements commémoratifs. La Coalition des femmes de la Nouvelle-Écosse a demandé à toutes les municipalités d'observer une minute de silence lors des réunions des conseils municipaux et de mettre les drapeaux en berne. Nous ignorons encore dans quelle mesure cette campagne a porté fruit, mais il y a eu au moins deux vigiles dans des hôtels de ville.

### Racisme et sexisme

Les Archives de la Nouvelle-Écosse viennent de rendre public un incident étrange et inquiétant. Quelqu'un a volé toutes les fiches du catalogue de références concernant les femmes et les Noirs. Plus de 300 cartes ont été retirées des fichiers, ce qui rend toute recherche dans ces deux domaines pratiquement impossible. Vu le temps et l'énergie qu'il a fallu pour commettre cette action, il est évident qu'il ne s'agissait pas d'une simple farce et que ce geste illustre à quel point le racisme et le sexisme touchent la plupart des couches de notre société.

# Les nouvelles technologies de la reproduction ou la Servante écarlate, version technologique

(résumé du mémoire du comité canadien d'action soumis à la Commission royale d'enquête sur les nouvelles technologies de la reproduction, décembre 1990)

Dans leur ensemble, les nouvelles technologies de la reproduction représentent, selon le CCA, la direction à ne pas prendre dans la lutte de la société contre la stérilité et l'incapacité infantile. Nous soutenons fermement les femmes stériles dans leur désir de donner la vie et de trouver une solution à la stérilité qui les afflige. C'est donc du point de vue du bien-être total de la femme en matière de reproduction que nous abordons les questions soulevées par les NTR. Le CCA appuie le droit de toute femme de chercher à surmonter la stérilité, mais n'appuie aucunement les technologies qui nuisent aux femmes dans leur recherche de solutions.

## Songer aux générations à venir

De nos consoeurs autochtones, nous avons appris un principe respecté par leurs peuples lors de la prise de décision: le principe des sept générations. Au moment de prendre une décision d'importance majeure, nous devons prendre en considération les sept générations à venir et nous demander comment cette décision changera la vie de nos enfants et celle des enfants de nos enfants. Dans son analyse des NTR, le CCA a adopté comme guide le principe des sept générations ainsi que les principes féministes décrits en début de mémoire. Nous avons décidé d'aller au-delà de l'avenir immédiat et de poser des questions profondes et troublantes concernant le développement des NTR. Un certain nombre de questions sont toujours à l'étude, mais nous sommes déterminées à provoquer un débat et des discussions d'envergure sur l'impact qu'auront ces technologies sur les femmes, les enfants et la société dans son ensemble, demain et pour les sept générations à venir. Nous demandons à la Commission royale de conduire ses délibérations dans le même esprit.

## Des statistiques bouleversantes

Des statistiques récentes de l'Organisation mondiale de la santé démontrent qu'il y a des risques sérieux associés à la fertilisation in vitro. Le syndrome de l'hyperstimulation, qui peut être fatal, apparaît chez 1 à 2% des femmes traitées aux médicaments qui stimulent l'ovulation. Le taux de mortalité périnatale pour bébés in vitro est quatre fois celui de la population en général et celui de mortalité néonatale l'est deux fois plus. Le taux de naissance d'enfants in vitro est 11 fois moindre que celui de la population en général. Et on n'a pas encore répertorié les autres risques à long terme! Pour ces procédés à haut risque, nous payons des sommes d'argent très élevées. On estime le coût de chaque tentative à 10 000 \$. Le taux de succès des naissances d'enfants en bonne santé est seulement de 5 à 10%.

Le mémoire du CCA remet en question, à de nombreux niveaux, les priorités en matière de dépense et de recherche inhérents au développement des NTR. Par exemple, au lieu de dépenser de l'argent pour des services qui rendraient plus positif le choix de donner naissance à un enfant handicapé, les fonds sont consacrés à la présélection génétique afin de

s'assurer qu'aucun embryon présentant une tendance à l'incapacité ne trouvera un sein où croître. Nous craignons que la direction que prennent ces technologies ne rende plus sérieux encore le préjudice qui existe dans notre société face aux personnes handicapées.

Nous craignons que ces technologies se prêtent à l'oppression des femmes. Elles ne sont pas un moyen efficace de contrôler ou de guérir l'infertilité, mais contribueront à des orientations sociales et économiques menant à l'érosion des droits de la femme, de son bien-être et de son statut social. Par exemple, les NTR renforcent l'idée de séparer la femme de son foetus comme le veut le mouvement anti-choix; c'est une attaque au droit fondamental de la femme à l'intégrité de son corps. L'orientation actuelle des NTR renforce aussi la domination des hommes (comme groupe) sur les femmes (comme groupe) surtout en ce qui concerne les priorités dans la recherche, les choix dans les dépenses publiques en santé et en recherche et les droits de chaque parent.

## À qui profitent les NTR?

Le mémoire du CCA pointe, preuves à l'appui, dans la direction de l'intérêt économique des entreprises pharmaceutiques et d'une industrie biotechnologique en pleine croissance. La poussée derrière les NTR semble venir essentiellement de chercheurs intéressés et du besoin de créer de nouveaux marchés pour des drogues et des technologies diverses plutôt que du besoin des femmes. Nous trouvons également troublant le voile de mystère qui entoure la recherche sur les NTR, tout spécialement dans le domaine du génie génétique et nous demandons à la Commission de démocratiser le débat en rendant disponible une plus grande partie de l'information existante.

Nous craignons un avenir où la femme pauvre sera un peu le portrait de la Servante écarlate du roman de Margaret Atwood et où comme dans le Brave New World d'Aldous Huxley, on fabriquera des personnes faites sur mesure. Nous incitons vivement la Commission royale à prendre comme point de départ les besoins et les intérêts de la femme à cause de la place centrale de celle-ci en matière de reproduction et parce que le bien-être des embryons, des bébés et des enfants dépend du bien-être de la femme.

En présentant son mémoire, le CCA voulait stimuler la discussion sur les NTR, étant donné que pour les femmes, l'enjeu est d'une grande importance. On pourra se procurer une copie du mémoire au siège social du CCA pour 10\$.

## Le CCA et les nouvelles technologies En bref

Judy Rebick, présidente du CCA

Le mémoire présenté par le CCA à la Commission royale d'enquête sur les nouvelles technologies de la reproduction a suscité un intérêt considérable.

Nous exprimons dans ce mémoire notre profonde inquiétude devant l'orientation générale d'un développement technologique susceptible, à nos yeux, d'aboutir ultimement à la fabrication de bébés "parfaits". Nous réclamons l'interdiction de toute commercialisation de la reproduction, entre autres l'exploitation commerciale des contrats de grossesse, qui constitue selon nous une nouvelle forme d'exploitation des femmes, en particulier des femmes pauvres et de celles du Tiers-Monde. Nous soulevons les mêmes questions que d'autres groupes de femmes en ce qui concerne les risques pour la santé reliés à la fécondation in vitro (FIV) et les taux de réussite artificiellement gonflés de ce traitement. Nous demandons un frein à l'utilisation de cette technique et un moratoire sur l'ouverture de nouvelles cliniques jusqu'à ce que notre société, y compris les femmes qui entreprennent ce traitement, ait une idée plus claire de ses taux de réussite exacts et de l'absence de risques pour la mère et l'enfant. Nous proposons que les cliniques existantes continuent leurs opérations sous contrôle sévère. Nous avons, sur la FIV, la même position que l'Organisation mondiale de la santé.

En présentant ce mémoire, le CCA a voulu approfondir le débat sur les nouvelles technologies de la reproduction, qui constituent un enjeu de première importance pour les femmes.

## De nouveaux liens de solidarité des deux côtés de l'Atlantique

Janis Alton, membre du Comité pour la survie de la planète

Dans le sillage des changements rapides qui bouleversent l'Europe de l'Est, apparaissent de nouvelles instances où soulever les revendications des femmes.

Revanche de l'histoire, c'est à Prague qu'a eu lieu du 19 au 21 octobre la création du Forum des citoyens d'Helsinki (Helsinki Citizens' Assembly). Parmi les 800 délégué-e-s du Canada, de l'URSS, des États-Unis et de tous les pays d'Europe (excepté l'Albanie), figuraient deux membres du Comité pour la survie de la planète du CCA, Marion Mathieson et Janis Alton.

Enraciné dans les mouvements autrefois 'subversifs' qui luttaient pour une conduite morale et civique des affaires publiques, cet organisme a pour mandat d'appuyer le processus de changement "à partir de la base" et ce, dans de multiples domaines comme la sécurité ou les droits des femmes.

La commission Femmes, insérée tant bien que mal dans un ordre du jour serré reprenant les grands dossiers de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE), a mis sur pied un système de contacts pour ce nouveau réseau transatlantique qui, dans le cadre de la CSCE, regroupe des organismes de femmes non gouvernementaux (On peut contacter Stella Jagher, membre de la commission, cfd - Frauenstelle, Leonardstrasse 19, 8001-Zurich, Suisse).

Au mois de novembre, les Verts de Berlin-Ouest organisaient une conférence similaire sur la sécurité et la coopération pour les femmes. Pour bien des femmes, c'était une grande première de pouvoir se rendre à Berlin (Ouest) discuter et élaborer des stratégies sur les améliorations nécessaires à apporter à la situation des femmes.

Chacune de ces rencontres s'est clôturée par une proclamation rappelant à leurs devoirs les participants du Sommet gouvernemental de la CSCE prévu à Paris à la fin novembre. Les demandes adressées à la CSCE, déjà toutes bien connues, rappelaient la nécessité de donner aux ONG une influence réelle dans les nouvelles structures officielles de la CSCE. On peut se procurer les documents finaux des trois conférences auprès de Janis Alton, au (416) 274-6191, Marion Mathieson au (902) 562-5233, ou encore au secrétariat du CCA, au (416) 922-3246 (ces documents ne sont pas gratuits).

## Assemblée générale annuelle 14 - 17 juin 1991

L'Assemblée générale annuelle du Comité canadien d'action sur le statut de la femme aura lieu à Ottawa, du 14 au 17 juin 1991, à l'Université Carleton. Le Comité de l'AGA suggère que l'Assemblée ait pour thème "Solidarité et diversité".

Une journée sera consacrée à certains dossiers politiques. Il y aura aussi des discussions importantes sur les changements à apporter aux structures et statuts du CCA. Le lundi 17 juin sera jour du lobby sur la colline parlementaire comme d'habitude. Le CCA espère tenir une "soirée de solidarité avec les femmes autochtones". On a demandé à l'Association canadienne des femmes autochtones d'organiser l'événement. Le samedi soir 15 juin, il y aura un banquet.

Priscilla Settee,  
co-présidente, Comité de l'AGA

## Quelques échéances pour l'AGA:

**16 avril** - date limite pour réception des propositions venant des groupes

**30 avril** - mises en candidatures aux postes de présidente, une vice-présidente, trésorière, trois membres sans poste.

Des élections pour représentantes régionales auront lieu à Terre-Neuve/Labrador, l'Île-du-Prince-Édouard, le Québec, le Nord de l'Ontario, la Saskatchewan et la Colombie Britannique Nord/Yukon.



# Les nouvelles technologies de la reproduction ou la Servante écarlate, version technologique

(résumé du mémoire du comité canadien d'action soumis à la Commission royale d'enquête sur les nouvelles technologies de la reproduction, décembre 1990)

Dans leur ensemble, les nouvelles technologies de la reproduction représentent, selon le CCA, la direction à ne pas prendre dans la lutte de la société contre la stérilité et l'incapacité infantile. Nous soutenons fermement les femmes stériles dans leur désir de donner la vie et de trouver une solution à la stérilité qui les afflige. C'est donc du point de vue du bien-être total de la femme en matière de reproduction que nous abordons les questions soulevées par les NTR. Le CCA appuie le droit de toute femme de chercher à surmonter la stérilité, mais n'appuie aucunement les technologies qui nuisent aux femmes dans leur recherche de solutions.

## Songer aux générations à venir

De nos consoeurs autochtones, nous avons appris un principe respecté par leurs peuples lors de la prise de décision: le principe des sept générations. Au moment de prendre une décision d'importance majeure, nous devons prendre en considération les sept générations à venir et nous demander comment cette décision changera la vie de nos enfants et celle des enfants de nos enfants. Dans son analyse des NTR, le CCA a adopté comme guide le principe des sept générations ainsi que les principes féministes décrits en début de mémoire. Nous avons décidé d'aller au-delà de l'avenir immédiat et de poser des questions profondes et troublantes concernant le développement des NTR. Un certain nombre de questions sont toujours à l'étude, mais nous sommes déterminées à provoquer un débat et des discussions d'envergure sur l'impact qu'auront ces technologies sur les femmes, les enfants et la société dans son ensemble, demain et pour les sept générations à venir. Nous demandons à la Commission royale de conduire ses délibérations dans le même esprit.

## Des statistiques bouleversantes

Des statistiques récentes de l'Organisation mondiale de la santé démontrent qu'il y a des risques sérieux associés à la fertilisation in vitro. Le syndrome de l'hyperstimulation, qui peut être fatal, apparaît chez 1 à 2% des femmes traitées aux médicaments qui stimulent l'ovulation. Le taux de mortalité périnatal pour bébés in vitro est quatre fois celui de la population en général et celui de mortalité néonatale l'est deux fois plus. Le taux de naissance d'enfants in vitro est 11 fois moindre que celui de la population en général. Et on n'a pas encore répertorié les autres risques à long terme! Pour ces procédés à haut risque, nous payons des sommes d'argent très élevées. On estime le coût de chaque tentative à 10 000 \$. Le taux de succès des naissances d'enfants en bonne santé est seulement de 5 à 10%.

Le mémoire du CCA remet en question, à de nombreux niveaux, les priorités en matière de dépense et de recherche inhérents au développement des NTR. Par exemple, au lieu de dépenser de l'argent pour des services qui rendraient plus positif le choix de donner naissance à un enfant handicapé, les fonds sont consacrés à la présélection génétique afin de

s'assurer qu'aucun embryon présentant une tendance à l'incapacité ne trouvera un sein où croître. Nous craignons que la direction que prennent ces technologies ne rende plus sérieux encore le préjudice qui existe dans notre société face aux personnes handicapées.

Nous craignons que ces technologies se prêtent à l'oppression des femmes. Elles ne sont pas un moyen efficace de contrer ou de guérir l'infertilité, mais contribueront à des orientations sociales et économiques menant à l'érosion des droits de la femme, de son bien-être et de son statut social. Par exemple, les NTR renforcent l'idée de séparer la femme de son foetus comme le veut le mouvement anti-choix; c'est une attaque au droit fondamental de la femme à l'intégrité de son corps. L'orientation actuelle des NTR renforce aussi la domination des hommes (comme groupe) sur les femmes (comme groupe) surtout en ce qui concerne les priorités dans la recherche, les choix dans les dépenses publiques en santé et en recherche et les droits de chaque parent.

## À qui profitent les NTR?

Le mémoire du CCA pointe, preuves à l'appui, dans la direction de l'intérêt économique des entreprises pharmaceutiques et d'une industrie biotechnologique en pleine croissance. La poussée derrière les NTR semble venir essentiellement de chercheurs intéressés et du besoin de créer de nouveaux marchés pour des drogues et des technologies diverses plutôt que du besoin des femmes. Nous trouvons également troublant le voile de mystère qui entoure la recherche sur les NTR, tout spécialement dans le domaine du génie génétique et nous demandons à la Commission de démocratiser le débat en rendant disponible une plus grande partie de l'information existante.

Nous craignons un avenir où la femme pauvre sera un peu le portrait de la Servante écarlate du roman de Margaret Atwood et où comme dans le Brave New World d'Aldous Huxley, on fabriquera des personnes faites sur mesure. Nous incitons vivement la Commission royale à prendre comme point de départ les besoins et les intérêts de la femme à cause de la place centrale de celle-ci en matière de reproduction et parce que le bien-être des embryons, des bébés et des enfants dépend du bien-être de la femme.

En présentant son mémoire, le CCA voulait stimuler la discussion sur les NTR, étant donné que pour les femmes, l'enjeu est d'une grande importance. On pourra se procurer une copie du mémoire au siège social du CCA pour 10\$.

## Le CCA et les nouvelles technologies En bref

Judy Rebick, présidente du CCA

Le mémoire présenté par le CCA à la Commission royale d'enquête sur les nouvelles technologies de la reproduction a suscité un intérêt considérable.

Nous exprimons dans ce mémoire notre profonde inquiétude devant l'orientation générale d'un développement technologique susceptible, à nos yeux, d'aboutir ultimement à la fabrication de bébés "parfaits". Nous réclamons l'interdiction de toute commercialisation de la reproduction, entre autres l'exploitation commerciale des contrats de grossesse, qui constitue selon nous une nouvelle forme d'exploitation des femmes, en particulier des femmes pauvres et de celles du Tiers-Monde. Nous soulevons les mêmes questions que d'autres groupes de femmes en ce qui concerne les risques pour la santé reliés à la fécondation in vitro (FIV) et les taux de réussite artificiellement gonflés de ce traitement. Nous demandons un frein à l'utilisation de cette technique et un moratoire sur l'ouverture de nouvelles cliniques jusqu'à ce que notre société, y compris les femmes qui entreprennent ce traitement, ait une idée plus claire de ses taux de réussite exacts et de l'absence de risques pour la mère et l'enfant. Nous proposons que les cliniques existantes continuent leurs opérations sous contrôle sévère. Nous avons, sur la FIV, la même position que l'Organisation mondiale de la santé.

En présentant ce mémoire, le CCA a voulu approfondir le débat sur les nouvelles technologies de la reproduction, qui constituent un enjeu de première importance pour les femmes.

## De nouveaux liens de solidarité des deux côtés de l'Atlantique

Janis Alton, membre du Comité pour la survie de la planète

Dans le sillage des changements rapides qui bouleversent l'Europe de l'Est, apparaissent de nouvelles instances où soulever les revendications des femmes.

Revanche de l'histoire, c'est à Prague qu'a eu lieu du 19 au 21 octobre la création du Forum des citoyens d'Helsinki (Helsinki Citizens' Assembly). Parmi les 800 délégué-e-s du Canada, de l'URSS, des États-Unis et de tous les pays d'Europe (excepté l'Albanie), figuraient deux membres du Comité pour la survie de la planète du CCA, Marion Mathieson et Janis Alton.

Enraciné dans les mouvements autrefois 'subversifs' qui luttaient pour une conduite morale et civique des affaires publiques, cet organisme a pour mandat d'appuyer le processus de changement "à partir de la base" et ce, dans de multiples domaines comme la sécurité ou les droits des femmes.

La commission Femmes, insérée tant bien que mal dans un ordre du jour serré reprenant les grands dossiers de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE), a mis sur pied un système de contacts pour ce nouveau réseau transatlantique qui, dans le cadre de la CSCE, regroupe des organismes de femmes non gouvernementaux (On peut contacter Stella Jagher, membre de la commission, cfd - Frauenstelle, Leonardstrasse 19, 8001-Zurich, Suisse).

Au mois de novembre, les Verts de Berlin-Ouest organisaient une conférence similaire sur la sécurité et la coopération pour les femmes. Pour bien des femmes, c'était une grande première de pouvoir se rendre à Berlin (Ouest) discuter et élaborer des stratégies sur les améliorations nécessaires à apporter à la situation des femmes.

Chacune de ces rencontres s'est clôturée par une proclamation rappelant à leurs devoirs les participants du Sommet gouvernemental de la CSCE prévu à Paris à la fin novembre. Les demandes adressées à la CSCE, déjà toutes bien connues, rappelaient la nécessité de donner aux ONG une influence réelle dans les nouvelles structures officielles de la CSCE. On peut se procurer les documents finaux des trois conférences auprès de Janis Alton, au (416) 274-6191, Marion Mathieson au (902) 562-5233, ou encore au secrétariat du CCA, au (416) 922-3246 (ces documents ne sont pas gratuits).

## Assemblée générale annuelle 14 - 17 juin 1991

L'Assemblée générale annuelle du Comité canadien d'action sur le statut de la femme aura lieu à Ottawa, du 14 au 17 juin 1991, à l'Université Carleton. Le Comité de l'AGA suggère que l'Assemblée ait pour thème "Solidarité et diversité".

Une journée sera consacrée à certains dossiers politiques. Il y aura aussi des discussions importantes sur les changements à apporter aux structures et statuts du CCA. Le lundi 17 juin sera jour du lobby sur la colline parlementaire comme d'habitude. Le CCA espère tenir une "soirée de solidarité avec les femmes autochtones". On a demandé à l'Association canadienne des femmes autochtones d'organiser l'événement. Le samedi soir 15 juin, il y aura un banquet.

Priscilla Settee,  
co-présidente, Comité de l'AGA

## Quelques échéances pour l'AGA:

**16 avril** - date limite pour réception des propositions venant des groupes

**30 avril** - mises en candidatures aux postes de présidente, une vice-présidente, trésorière, trois membres sans poste.

Des élections pour représentantes régionales auront lieu à Terre-Neuve/Labrador, l'Île-du-Prince-Édouard, le Québec, le Nord de l'Ontario, la Saskatchewan et la Colombie Britannique Nord/Yukon.



# Pourquoi s'opposer au libre-échange avec le Mexique?

Marjorie Cohen, Comité emploi et économie

Associer le Canada aux négociations de libre-échange entre les États-Unis et le Mexique, voilà maintenant une des priorités de la stratégie économique du gouvernement Mulroney. Le CCA s'est joint à d'autres organismes, comme Common Frontiers et le Réseau Pro-Canada, pour s'opposer à cette initiative.

Au mois d'octobre, les représentantes du CCA et des membres d'organisations syndicales et de groupés populaires ont rencontré à Mexico des représentant-e-s d'organisations mexicaines à l'occasion d'un colloque organisé pour élaborer des stratégies communes contre le libre-échange. Si au Canada, les médias laissent entendre que les Mexicains peuvent tirer grand profit du libre-échange, les personnes présentes au colloque ont souligné que ce projet émanait d'un gouvernement très répressif et risquait d'aggraver la situation déjà catastrophique du peuple mexicain.

Le gouvernement Mulroney affirme que le Canada doit s'associer à l'accord de libre-échange avec le Mexique pour protéger les acquis obtenus lors de l'accord passé avec les États-Unis. Il prétend que si les États-Unis négocient un accord avec le Mexique excluant le Canada, les Américains seront spécialement avantagés: toute compagnie désireuse de desservir l'ensemble du marché nord-américain sera incitée à s'établir aux États-Unis. Le Canada y perdrait. Le gouvernement fédéral soutient de plus que le libre-échange avec le Mexique peut favoriser les investissements canadiens et ouvrir le marché mexicain aux exportations canadiennes.

Or, il est peu probable que les exportations de biens manufacturés canadiens au Mexique augmentent. Les échanges commerciaux actuels entre les deux pays restent minimes. La part de produits que nous importons du Mexique ne représente qu'un peu plus de 1% de nos importations. Et nos exportations dans ce pays sont encore plus modestes: elles ne représentent que 0,5% de toutes nos exportations. Ce qui risque plutôt d'arriver en cas de libre-échange entre les deux pays, c'est que les industries manufacturières quittent le Canada pour aller s'installer de plus en plus au Mexique.

Si les compagnies canadiennes ou internationales peuvent accéder au marché canadien sans s'installer chez nous, elles déménageront là où cela leur coûtera moins cher.

On nous dit parfois que l'installation d'un plus grand nombre de compagnies au Mexique sera profitable pour la population mexicaine, que les salaires augmenteront ainsi que le niveau de vie. C'est une chose très improbable et personne, parmi les représentant-e-s mexicain-e-s à la conférence, n'y croit. Le taux de chômage officiel au Mexique est de 20%, et il ne tient pas compte d'un grand nombre de sans-emploi. Ce qui veut dire que même au taux officiel, le nombre de chômeurs et chômeuses au Mexique équivaut presque à l'ensemble de la main-d'oeuvre active canadienne. Une travailleuse de l'industrie mexicaine du vêtement nous a expliqué comment on maintenait les bas salaires dans cette branche. Les femmes employées dans son usine, qui gagnaient 0,30\$ de l'heure et dépensaient 40% de leur salaire journalier uniquement en transport, ont essayé d'obtenir une augmentation de salaire. La compagnie a refusé et a menacé de déménager dans une ville voisine en cas de grève. Ce n'était apparemment pas une menace en l'air et cette tactique est fréquemment employée pour empêcher toute hausse de salaire à un niveau décent. Les Mexicain-e-s craignent que le libre-échange entraîne un type de développement basé sur l'exploitation des ressources, entre autres les ressources énergétiques, et l'exploitation de la main-d'oeuvre mexicaine au profit de grandes compagnies installées aux États-Unis ou au Canada.

Le libre-échange avec les États-Unis a eu pour les femmes canadiennes les conséquences néfastes que nous avions prévues lorsque nous nous opposions à cet accord. Les industries manufacturières à forte concentration de main-d'oeuvre féminine ont été les plus durement touchées et le développement d'autres types d'industries est resté minime. A cause de la concurrence accrue et des réclamations d'allègement fiscal des compagnies, on a sacrifié nos programmes sociaux sous prétexte de rendre notre industrie plus concurrentielle.

Le libre-échange avec les États-Unis a été un désastre pour le Canada. Le libre-échange avec le Mexique risque d'être catastrophique. Le CCA a entrepris des contacts avec des groupes de femmes du Mexique qui, s'ils commencent seulement à envisager ce que signifiera le libre-échange pour les femmes mexicaines, reconnaissent que nous avons des intérêts communs et sont prêts à travailler avec nous.

Les membres du CCA désireux de faire alliance avec des groupes mexicains pour échanger des informations et élaborer des stratégies d'action, peuvent contacter Marjorie Cohen au secrétariat du CCA.

## Action féministe Vol.5 No 3 Février 1991

**ACTION féministe** est une publication du Comité canadien d'action sur le statut de la femme, 344, rue Bloor ouest, bureau 505, Toronto, Ontario M5S 3A7  
Tél.: (416) 922-3246

ISSN 0831-3377

Ce numéro est publié en collaboration avec les membres du Conseil de direction et le personnel.

### Comité de rédaction:

Marguerite Anderson, Lynn Kaye,  
Madeleine Parent, Michelle Séguin,  
Jodi Whyte, Jan Wood

### Traduction:

Claudine Vivier, Madeleine Parent,  
Josée Gauthier

### Coordination des publications:

Julie-Anne Le Gras

### Production:

Pièce de Résistance Ltée. Edmonton, Alberta

**ACTION féministe** paraît cinq fois par année.

### Tarifs d'abonnement:

Amies du CCA: 40\$  
Amies à bas revenu: 20\$  
Institutions, États-Unis et outre-mer: 25\$

### Avis De Renouvellement

Il est très coûteux d'envoyer plusieurs avis de renouvellement. Nous demandons votre collaboration en renouvelant votre abonnement.

### Comment Lire l'étiquette d'adresse

Le volume et le numéro d'échéance de votre abonnement apparaît au-dessus de votre adresse (i.e. Vol.4 No.1). Pour les Amies du CCA, la date d'expiration apparaît en haut à droite de votre adresse (i.e. 01-08-89 signifie 1er août 1989). **Veillez indiquer le numéro de votre abonnement lors de votre renouvellement.**



Unes des  
150  
banderoles  
des groupes  
qui mani-  
festaient sur  
la colline  
parlemen-  
taire le 4  
octobre,  
1990. (Photo  
d'Amy  
Gotlieb)

## "Les banderoles" - correction

**ACTION féministe** regrette l'erreur qui s'est glissée dans son numéro de décembre 1990 dans l'article en page 2. Celui-ci se voulait un reportage sur le déploiement des banderoles devant le Parlement à Ottawa, le 9 octobre dernier.

Au deuxième paragraphe de l'article, il est écrit: "Un groupe particulièrement motivé de Montréal a organisé le déploiement des banderoles sur la pelouse joutant la Flamme de la paix..." Selon l'explication d'Action-Education femmes, il aurait été plus juste d'indiquer que bon nombre des femmes qui se trouvaient sur la colline parlementaire et qui portaient les banderoles étaient des femmes de l'Outaouais québécois et ontarien.

Par cette protestation visuelle organisée par de nombreux groupes de femmes du Canada et du Québec, les participantes ont posé un geste dramatique de solidarité.

Merci à l'AEF pour nous avoir signalé l'inexactitude!  
(la rédaction)



Unes des  
150  
banderoles  
des groupes  
de femmes  
qui mani-  
festaient sur  
la colline  
parlemen-  
taire le 4  
octobre  
1990. (Photo  
d'Amy  
Gotlieb)

## Rapport de la présidente

Judy Rebeck (suite de la page 1)

violemence faite aux femmes; lutter pour des lois plus efficaces sur l'équité au travail. Il faut lutter avec les syndicats, les autres groupes qui oeuvrent pour l'égalité, le mouvement pacifiste et autres contre l'engagement militaire du Canada au Moyen-Orient; contre le projet de loi C-69 qui menace sérieusement l'universalité de l'assurance-maladie et des autres programmes sociaux; combattre le racisme et soutenir les droits des peuples autochtones. Jamais les coalitions n'ont été aussi nécessaires. Nous nous heurtons à des adversaires puissants prêts à tout pour défendre les intérêts des compagnies sans égard aux conséquences humaines. Nous ne désignons qu'avec l'unité du mouvement des femmes et des autres mouvements qui partagent nos valeurs. C'est dans cet esprit de pouvoir des femmes et de pouvoir populaire que le CCA entame avec espoir et optimisme l'année 1991.

## Les programmes sociaux en péril

Kerry McCuaig (suite de la page 1)

un communiqué rédigé par son homologue et encourageant la province à restreindre ses propres dépenses pour compenser la réduction du financement fédéral.

Le CCA soutient également le refus de Laughren d'échanger les pouvoirs fiscaux des provinces contre les paiements de transfert. Nous partageons le point de vue du ministre selon lequel un tel arrangement signifierait l'arrêt de mort des normes nationales en matière de programmes sociaux.

Le Comité sur les programmes sociaux présentera dans les prochaines semaines un mémoire au comité sénatorial chargé d'étudier le projet de loi C-69.

# ACTION

## féministe



NOUVELLES DU COMITE CANADIEN D'ACTION SUR LE STATUT DE LA FEMME

Vol. 5 No. 3 Février, 1991

344 Rue Bloor Ouest, Bureau 505, Toronto, (Ontario) M5S 3A7

## Les femmes réclament une solution pacifique à la crise du Golfe

Marion Mathieson, présidente; Janis Alton, membre du Comité pour la survie de la planète

Au mois de novembre, notre présidente a assisté à une rencontre du Comité exécutif de l'Alliance canadienne pour la paix dont font partie le CCA et plusieurs autres associations nationales. Nous avons discuté et élaboré une déclaration conjointe sur la crise du Golfe Persique et préparé une campagne d'action d'urgence qui sera la priorité de l'Alliance dans un futur immédiat.

Le but de cette campagne est de faire pression sur le Premier ministre Brian Mulroney et les autres chefs d'État pour qu'ils mettent un terme à leurs préparatifs de guerre et recherchent une solution pacifique à la crise.

L'invasion du Koweït par l'Irak est une monstrueuse violation du droit international, mais toute riposte massive par les armes viole aussi ce droit et le Canada ne devrait pas y participer.

La campagne cherche à rejoindre tous les autres organismes qui luttent pour la justice sociale au Canada - les syndicats, les groupes de femmes, les groupes anti-

pauvreté et tous ceux qui luttent contre les coupures gouvernementales. L'objectif est de réunir dans un mouvement d'opposition à la guerre les groupes directement touchés par la récente décision gouvernementale de rogner 350 millions dans les services sociaux pour financer la guerre.

Nous devons nous unir pour empêcher que les femmes qui vivent dans la privation et leur famille FINANCENT une guerre motivée par la cupidité, le profit, le pouvoir et les fanfaronnades de petits matamores.

Les femmes canadiennes ne doivent pas non plus se faire complices de l'assassinat et du sacrifice de leurs soeurs et de leurs familles ailleurs dans le monde. La résolution du Conseil de sécurité de l'ONU autorise le recours à la force; elle ne l'ordonne pas.

Si vous ne l'avez pas encore fait, prenez contact avec la coalition ou le mouvement d'opposition à la guerre le plus accessible. Votre représentante régionale peut vous aider si vous le lui demandez.

## Rapport de la présidente

1991: Une année de pouvoir pour les femmes

Judy Rebick

Tout le monde, ou presque, regarde arriver 1991 avec appréhension. Pour la première fois depuis 30 ans, le Canada commence l'année avec une armée prête à participer à un conflit majeur. Les promesses formulées aux peuples autochtones l'été dernier dans la foulée de la crise d'Oka ont encore une fois été bafouées. Nous avons été témoins de manifestations publiques de racisme choquantes et alarmantes, mais qui montrent bien le racisme qui a toujours été latent dans notre société. Plutôt que d'engager un véritable dialogue démocratique sur la question constitutionnelle, la Commission Spicer risque plutôt de ressembler à un cirque ambulancier, si elle parvient même à démarrer. La TPS est devenue une douloureuse réalité et le Sénat semble prêt à adopter le projet de loi C-43 recriminalisant l'avortement. Malgré une large opposition, le gouvernement Mulroney paraît déterminé à poursuivre sa politique de privatisation, à continuer d'affaiblir certaines de nos institutions les plus importantes et à se défaire de ses responsabilités en matière d'universalité des programmes sociaux. Même l'assurance-maladie n'est pas à l'abri.

Nous sommes maintenant en pleine récession et la situation économique des femmes ne s'est guère améliorée depuis la dernière récession. Selon les chiffres publiés par Statistique Canada à la fin de l'année dernière, l'écart salarial entre hommes et femmes au Canada ne s'est resserré que de 0,2%. Dernières embauchées, ce sont les femmes qui souffriront le plus des licenciements et des coupures salariales les plus basses, ce sont elles qui seront les plus touchées par une TPS régressive. Et comme au niveau fédéral, les lois sur l'équité salariale et l'équité en emploi ne sont pas appliquées, il est peu probable qu'elles puissent redresser la situation économique des femmes par rapport à celle des hommes.

Le phénomène le plus inquiétant est peut-être la hausse apparente de la violence faite aux femmes et en particulier la violence conjugale. En 1989 au Québec, un homicide sur quatre a eu pour victime une femme tuée par son conjoint. Au Canada, le nombre de femmes ayant perdu la vie dans un contexte de violence familiale a très sensiblement augmenté.

On pourrait facilement céder au découragement devant tous les obstacles qui s'opposent à l'égalité, à la justice et à la paix en ce début d'année. Mais il y a aussi des signes d'espoir. Partout, la riposte s'organise. L'année dernière, le mouvement des femmes a vu l'émergence de nouvelles tactiques avec la série de sit-ins qui ont fait reculer temporairement le pouvoir sur les coupures du financement des centres de femmes; on a enregistré aussi une recrudescence de l'action féministe sur les campus universitaires contre la violence et le harcèlement sexuels; la population est de plus en plus consciente de l'inégalité dont souffrent les femmes, sur le plan économique et celui de la violence faite aux femmes. Malgré une loi réactionnaire sur l'avortement, les femmes ont accès à de nouvelles cliniques d'avortement dans les Provinces Maritimes. L'instauration de la TPS a provoqué un grand mouvement d'opposition, avec des pétitions de plusieurs millions de signatures contre la nouvelle taxe. Comme peuple, les autochtones n'ont jamais été aussi forts et aussi unis et n'ont jamais bénéficié d'un tel appui dans la population. En Ontario, un électoralat pourtant jugé conservateur a délogé un gouvernement arrogant et sourd à ses demandes pour élire un gouvernement NPD qui fait de l'égalité une de ses priorités et qui a entamé son mandat en nommant 11 féministes au cabinet.

1991 sera une année de grands défis pour le mouvement des femmes. Il faut opposer un front unitaire à toutes les attaques que nous subissons; unifier notre action pour la liberté de choix, que ce soit au niveau de l'avortement ou des nouvelles approches au problème de l'infertilité; rétablir le financement des groupes de femmes; développer une stratégie pour éliminer la

(suite à la page 2)

### A l'intérieur:

- Nouvelles techniques de reproduction
- 6 décembre: au Québec et ailleurs
- Solidarités internationales
- Libre-échange avec le Mexique?
- Assemblée générale annuelle CCA
- Femmes autochtones: l'impact de C-31
- Nouvelles des régions

## PAIX!

# LES FEMMES NE SONT PAS COMPLICES

## Les programmes sociaux en péril

Kerry McCuaig, Co-responsable du Comité sur les politiques sociales

La Cour Suprême n'a pas encore rendu son jugement sur le litige opposant la Colombie-Britannique au gouvernement fédéral. Elle a siégé pendant deux jours au mois de décembre pour entendre l'appel logé par Ottawa contre la décision d'un tribunal de la Colombie-Britannique statuant que le fédéral avait rompu les engagements qu'il avait pris dans le cadre du Régime d'assistance publique du Canada en limitant à 5% ses paiements à la province.

Présenté à la Chambre des Communes en mars 1990, le projet de loi C-69 fixe un plafond à la contribution fédérale au Régime d'assistance publique pour les provinces de l'Ontario, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique.

Présenté pour la première fois en 1966, le Régime d'assistance publique du Canada résulte d'un accord entre Ottawa et les provinces obligeant le gouvernement fédéral à verser un dollar pour chaque dollar affecté par les provinces aux programmes sociaux.

### Le plan de libre-échange

Mais ce n'est pas seulement le souci d'économiser qui pousse les conservateurs à agir ainsi. Comme il l'a fait avec sa réforme de l'assurance-chômage, Ottawa cherche à se désengager de ses obligations en matière de services de santé, d'éducation, d'aide sociale et de services sociaux.

Le plafonnement à 5% de la contribution fédérale au RAPC peut ne pas sembler inquiétant, mais il faut rappeler que le gouvernement Mulroney a déjà réduit l'augmentation de sa contribution globale aux provinces. Alors que le Canada entame une nouvelle et, selon certaines prédictions, profonde récession, le gouvernement fédéral cherche à démanteler le seul de ses programmes qui soit spécifiquement conçu pour combattre la pauvreté. Et le pire, c'est que l'adoption du projet de loi C-69, en s'ajoutant aux autres restrictions fédérales, va faire tomber la contribution fédérale aux provinces au point zéro d'ici quinze ans.

Les normes nationales en matière de programmes sociaux vont disparaître et les disparités régionales vont s'amplifier de façon spectaculaire. Il est étrange de voir un gouvernement soi-disant obsédé par "l'unité nationale" adopter le moyen le plus sûr de diviser le pays.

### Un désengagement qui coûte cher

Selon les chiffres compilés le mois dernier par le ministère du Trésor et de l'économie de l'Ontario, le désengagement fédéral coûtera 6,758 milliards de dollars à la province entre 1989 et 1992.

Le CCA a appuyé dans un communiqué de presse le refus du ministre des Finances ontarien, Floyd Laughren, de signer

(suite à la page 2)

To accommodate both anglophones and francophones, FAF is folded with the English and French texts alternating as front page. To find the other official language, open FAF and turn it upside-down.